

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF . M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE**

N° :.....



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES**

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Par: ALILICHE Sara

Intitulé

**La gestuelle de l'enseignant au service de
la compréhension orale, en classe de FLE.**

**- Cas des élèves de 2^{ème} AM, au CEM Tayab El Okbi
– Ouanougha- M'sila.**

Soutenu devant le jury composé de:

M^{me} Berrabeh Afaf

Université de M'sila

Président

M^{me} Rouabah Fatima Zohra

Université de M'sila

Rapporteur

M^{me} Kefsi Nadia

Université de M'sila

Examineur

Année Universitaire : 2018/2019

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF . M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

**DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE
FRANCAISE**

N° :.....



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUE
ETRANGERES**

FILIERE : LANGUE FRANCAISE

OPTION : DIDACTIQUE DU FLE

**Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique**

Par: ALILICHE Sara

Intitulé

**La gestuelle de l'enseignant au service de
la compréhension orale en classe de FLE**

- Cas des élèves de 2^{ème} AM, au CEM Tayab El Okbi

– Ouanougha- M'sila.

Année Universitaire : 2018/2019

Remerciements

*En premier lieu, je tiens à remercier Dieu, *ALLAH*, qui m'a donné la force, la patience et la volonté de commencer et de terminer ce modeste travail.*

En second lieu, je remercie, chaleureusement, ma directrice de recherche, Madame Rouabah Fatima Zohra, pour sa qualité d'encadrement, ses orientations, sa confiance, sa patience, ses précieux conseils, ses suggestions, son aide, durant la préparation de ce travail de recherche.

Mes remerciements s'adressent, aussi, aux membres du jury d'avoir accepté d'évaluer cette étude, à sa juste valeur.

Finalement, je remercie, vivement, l'enseignante qui a mis à ma disposition sa classe, pour réaliser la partie expérimentale, sans oublier, Les élèves de la classe de 2^{ème} AM, qui ont participé activement à l'enquête.

Merci à tous.

Dédicace

Je dédie ce modeste travail, avant tout, à la personne qui occupe une grande partie dans mon cœur, qui a marqué ma personnalité et toute ma vie : à mon défunt père, décédé trop tôt, qu'Allah ait pitié de son âme et l'accueille en son vaste paradis.

A ma mère, ma source de bonheur et de joie, et la flamme qui illumine ma vie, que Dieu lui procure bonne santé et longue vie.

A mon cher époux, DJAIDRI Rafik, pour son encouragement, son soutien, sa patience et surtout pour sa confiance dans les moments difficiles. Que Dieu lui procure bonne santé et longue vie.

A mes sœurs : Fatiha, Hadjira, son mari Akli et sa petite fille Malak, Meriem et ma tante Salha

A mes frères : Merzaghi et sa femme Tilili et son fils Aness, Fouad, Aymen, Karim et Khalil.

A la famille de mon mari.

A toutes mes amies, surtout chaima.

TABLE DES MATIERES

REMERCIEMENTS

DEDICACE

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION GENERALE	01
CHAPITRE N°I: L'ORAL EN CLASSE DE FLE	
Introduction partielle	05
I.1.Le concept de l'oral	05
I.1.1.Définition de l'oral	05
I. 1.2.L'objectif de l'enseignement de l'oral	06
I.2.Les objectifs de l'enseignement du FLE, en 2 ^{ème} AM	07
I.2.1.Le profil d'entrée, en 2 ^{ème} AM	07
I.2.2.Le profil de sortie, de 2 ^{ème} AM	08
I.3.La place de l'oral dans les différentes méthodologies	09
I.3.1.La méthodologie traditionnelle	09
I.3.2.La méthode directe	09
I.3.3.La méthode audio-orale (MAO)	10
I.3.4.La méthode audio-visuelle (SGAV)	10
I.3.5.L'approche communicative	11
I.3.6.L'approche par compétences	12
I.4.La compétence orale	12
I.4.1.La compréhension orale	12
I.4.1.1.Définition	12
I.4.1.2.L'objectif de la compréhension orale	14
I.4.1.3.Les étapes de la compréhension orale	15
I.4.1.3.1.L'écoute de veille	15
I.4.1.3.2.L'écoute globale	16
I.4.1.3.3.L'écoute sélective	16
I.4.1.3.4.L'écoute détaillée	16
I.4.1.4.Les éléments qui aident à la compréhension de l'oral	16
I.4.2. L'expression orale	17
I.4.2.1.Définition	17
I.4.2.2.Caractéristiques de l'expression orale	18
Conclusion partielle	18

CHAPITRE II: LA GESTUELLE DE L'ENSEIGNANT, EN CLASSE DE FLE

Introduction partielle	20
II .1.Généralités sur la communication	20
II.1 .1.Emergence de la notion de communication	20
II.1.2.Evolution du mot communication »	20
II.2. Définition	20
II.3 .Types de communication	21
II. 3.1.La communication verbale	21
II.3 .2.La communication non-verbale	23
II.3.2.1.Les composantes de la communication non-verbal	
II.3.2.1.2. La gestualité: élément-clé de la communication non-verbale	23
II.3.2.2.1. Le geste pédagogique	24
II.3.2.2.2.La typologie des gestes	25
II.3.2.2.2.1.Les emblèmes	27
II.3.2.2.2.2.Les gestes Co-verbaux	27
II.3.2.2.2.3.Les gestes iconiques	28
II.3.2.2.2.4.Les gestes métaphoriques	30
II.3.2.2.2.5.Les geste déictiques	31
II.3.2.2.2.3.Quelques fonctions des gestes	31
II.3.2.2.2.3.1.Fonction linguistique	31
II.3.2.2.2.3.2. Fonction psychologique	32
II.3.2.2.2.3.3.Fonction culturelle	32
II.3.2.2.4.Les gestes d'information grammaticale	32
Conclusion partielle	33

CHAPITRE III: L'EXPERIMENTATION

Introduction partielle	35
III. 1.Présentation du cadre général de l'expérimentation	35
III.1.1.Motif du choix	35
III.1.2.Corpus: pratiques de classe autour de la gestuelle de l'enseignant	36
III.1.3.Séances d'observation	38
III.2.Analyse des données de l'observation	39
III.2.1.Le silence	39
III.2.2.La motivation	40
III. 2.3.L'interaction	40

III. 2.4.Sur le plan productif	40
III .2.5 Réalisation de la tâche	41
III. 2.5.1.Avec le texte oralisé	41
III. 2.5.2.Avec le support audio	41
III. 3.Synthèse des résultats	43
Conclusion partielle	44
Conclusion générale	46
Références bibliographiques	49
Annexes	53

INTRODUCTION GENERALE

Introduction Générale

Conscient du fait que la communication orale est essentielle à l'apprentissage du FLE, et que l'école est, en général, le seul endroit où les élèves sont exposés au français, l'enseignant, du niveau primaire, est soucieux de faire de la communication orale un élément central de son enseignement. Il crée un environnement sans risque, où les élèves interagissent dans des situations langagières authentiques et ont des occasions fréquentes d'entendre le français, d'apprendre des mots, des structures et la syntaxe de la langue française. Il fournit aux élèves des occasions quotidiennes de répéter, d'imiter, de pratiquer, de réfléchir, de discuter, de poser des questions et de partager, ce qui mène à un approfondissement de leurs compétences en communication orale et en compréhension. Nous savons tous que notre bouche n'est pas la seule partie de notre corps que nous pouvons utiliser pour dire quelque chose ou pour faire passer un message aux autres. Toutes les personnes font des gestes quand ils s'expriment et cela dans toutes les cultures du monde.

Une recherche a montré que dans un message vocal, les mots comptent pour 08 %, l'intonation pour 37 % et la gestuelle pour 55 %. En effet, l'accompagnement de la parole avec les gestes, que ce soit l'utilisation des mains ou les divers mouvements du visage, aident l'interlocuteur à mieux comprendre l'énoncé et permet à celui qui parle de mieux agencer sa pensée et diminuer la charge cognitive d'un discours complexe.

L'enseignement .apprentissage d'une langue étrangère a besoin d'un enseignant qui reçoit les savoirs ,et d'un enseignant qui joue le rôle d'un médiateur entre le savoir et l'apprenant, et c'est pourquoi, l'enseignant utilise le maximum de stratégies et de techniques pour faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère et installer une compétence de compréhension orale, qui va lui permettre de comprendre le vocabulaire de cette langue étrangère.

Les jeunes enfants qui découvrent la langue française vont trouver énormément d'obstacles et de difficultés concernant la compréhension et l'apprentissage de cette langue étrangère car la communication verbale est insuffisante pour faire passer un message compréhensif et clair aux apprenants ,alors pour faciliter l'accès au sens pour les apprenants ,nous avons pensé à proposer d'autres méthodes pour que l'apprenant soit capable de mieux comprendre le sens d'un message transmis par l'enseignant.

L'enseignant qui joue le rôle d'un médiateur entre les savoirs et l'apprenant ainsi que facilitateur d'acquisition de la compétence de compréhension orale, doit travailler, lors d'une séance de FLE, avec d'autres types de communications: la communication non-verbale. L'enseignant doit adopter la gestuelle, comme type de cette dernière, pour faciliter l'accès au sens, aux apprenants de FLE, comme l'affirment Calbris et Porcher : « l'enseignant de langue est un grand gesticulateur car même qu'il n'y a aucun qui ne gesticule, à tout moment de la classe. » ¹

Notre choix de ce thème n'est pas le fruit du hasard mais parce que nous avons constaté que les élèves de la 2^{ème} moyenne ont des obstacles et des difficultés concernant la compréhension du vocabulaire de la langue française, lors de la séance de la compréhension orale, sachant que la méthodologie adoptée par l'enseignant joue un rôle indispensable. Cela nous a conduit à penser aux différents gestes de l'enseignant, lors de cette séance, en classe de FLE, Ces gestes accompagnent toujours la parole de l'enseignant, ses explications, ses interprétations et même ses ordres. La gestualité facilite la compréhension de l'oral et aide les apprenants à mieux apprendre le vocabulaire de cette langue étrangère, et c'est à partir de ce constat que nous avons formulé la problématique suivante :

Dans quelle mesure la gestualité de l'enseignant facilite t-elle la compréhension de l'oral, en classe de FLE ?

Autrement dit, nous tenterons de connaître le rôle et l'intérêt de la gestuelle de l'enseignant dans la compréhension de l'oral, en classe de FLE.

Afin de répondre à notre problématique nous émettrons l'hypothèse suivante:

- La gestuelle de l'enseignant est considérée comme un élément nécessaire qui faciliterait la compréhension et la mémorisation d'un nouveau vocabulaire, en FLE.

L'objectif essentiel que vise notre travail de recherche est de savoir précisément l'efficacité et l'intérêt de la gestuelle de l'enseignant dans la compréhension orale des apprenants de FLE.

¹ Louis Procher et Geneviève, *Gestes et communication* ,Paris, Ed. Hatier,1989,p.44

Introduction Générale

Nous voulons connaître, à travers ce modeste travail, la valeur et l'intérêt de la gestuelle dans la compréhension de l'oral, en tant que moyen pédagogique, dans l'enseignement-apprentissage de la langue française.

Pour atteindre les objectifs proposés dans ce travail de recherche et donner une réponse à la question posée, nous avons opté pour une méthode descriptive analytique qui va nous permettre de vérifier notre hypothèse, donnée ci-dessus.

Notre mémoire sera réparti en trois chapitres, les deux premiers chapitres constitueront le cadre conceptuel du mémoire, et le dernier chapitre sera consacré à l'expérimentation.

Nous aborderons dans le premier chapitre, quelques généralités sur la communication: définition, types, puis nous entamerons la gestuelle, quelques généralités: Définition, types, typologies des gestes ainsi que ses fonctions.

Dans le deuxième chapitre qui s'intitule "l'oral en classe de FLE", nous aborderons quelques généralités sur l'oral comme sa définition, sa place dans les différentes méthodologies d'enseignement apprentissage du FLE, l'expression orale et la compréhension orale.

En dernier lieu, dans la partie pratique, nous décrirons et expliquerons le déroulement de notre observation de la classe de 2^{ème} année moyenne puis, nous analyserons et interpréterons les résultats obtenus.

Finalement, notre mémoire s'achèvera par une conclusion générale, dans laquelle nous allons synthétiser notre travail de recherche.

CHAPITRE I:
L'ORAL EN CLASSE DE FLE

Introduction partielle

Dans ce chapitre consacré à l'oral en classe de FLE, nous essayerons, d'une part, de définir le terme de l'oral, selon plusieurs dictionnaires puis, nous présenterons brièvement l'objectif d'enseignement de l'oral, nous citerons également la place de l'oral dans les différentes méthodologies d'enseignement, d'autre part, nous allons nous concentrer sur la compréhension orale ainsi que sur l'expression orale.

I.1.Le concept de l'oral

L'oral occupe, actuellement, une place importante dans les recherches didactiques du Français, les écrits et les discours officiels. De nombreux auteurs ont mis en évidence l'importance de l'oral en classe de langue :

Pour Halté et Rispaïl, *« l'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement .cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre »*²

I.1.1.Définition de l'oral

Avant d'engager, nous allons donner la définition du concept oral car c'est un terme essentiel dans notre travail de recherche. Dans les différents dictionnaires que nous avons abordé, nous avons trouvé plusieurs définitions, néanmoins, il n'y a pas une grande différence entre ces définitions.

Selon le dictionnaire encyclopédique HACHETTE, l'oral est défini comme étant : *« transmis ou exprimé par la bouche .la voix (par opposition à l'écrit) qui a rapport à la bouche »*³

Autrement dit, l'oral a toujours existé dans différentes situations de communication de la vie de l'individu, qui permet, que ce soit aux apprenants ou aux autres personnes, d'exprimer et de justifier leurs points de vue et de partager avec les autres un débat qui traite un sujet quelconque, au sein de la société.

Selon le Robert, dictionnaire actuel, l'oral est défini comme *« l'opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal »*.⁴

² Halte J.F Et Raspail M. L'oral dans la classe (compétence ,enseignement, activités), paris ,Hatier, p12

³ Dictionnaire HACHETE encyclopédique HACHETTE ,Paris ,1995,p,1346.

⁴ Le Robert Dictionnaire d'aujourd'hui ,Alain Cyr canada ,1991,p 700

*Pour Un autre dictionnaire, le petit Larousse, l'oral désigne un «Fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit), terminologie orale, tradition orale qui appartiennent à la langue parlée »*⁵

En didactique des langues étrangères, l'oral désigne : « le domaine de l'enseignement des langues qui comporte l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir des textes sonore, si possible authentique »⁶.

A partir de cette citation, nous remarquons que l'oral est la pratique de deux phénomènes, l'écoute de l'autre et la production de parole. L'oral est le langage à travers lequel nous communiquons, c'est la langue parlée.

D'après les définitions que nous avons citées ,nous remarquons qu'ils ont à peu près la même signification du terme oral ,nous pouvons dire, donc, que la définition de l'oral est presque proche de celle de parole et de voix, ce qui est fait passé ou exprimé par la bouche, qui s'oppose à l'écrit.

De plus, nous pouvons dire que l'oral est une capacité qui crée un climat d'échange, non seulement entre apprenant /enseignant, mais aussi entre les apprenants eux-mêmes, qui sont capables d'exprimer leurs propres points de vue et même leurs sentiments.

I. 1.2.L'Objectifs de l'enseignement de l'oral

Selon la Loi d'orientation sur l'éducation nationale,
*« L'école algérienne a pour vocation de former un citoyen doté de repères nationaux incontestables, profondément attaché aux valeurs du peuple algérien, capable de comprendre le monde qui l'entoure, de s'y adapter et d'agir sur lui et en mesure de s'ouvrir sur la civilisation universelle »*⁷.

A ce titre, l'école, qui « assure les fonctions d'instruction, de socialisation et de qualification » doit notamment « permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères

⁵ le petit Larousse illustré ,Larousse ,Paris 1995 ,p 720

⁶ Jean – pierre Cuq,, *L'essentiel de français, dictionnaire pratique de didactique du FLE*; Edition Ophrys, Paris, 2008, p.156.

⁷ La loi d'orientation. Chapitre I, art. 2

en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères »⁸

L'énoncé des finalités de l'enseignement des langues étrangères permet, en matière de politique éducative, de définir les objectifs généraux de cet enseignement en ces termes: *« Le français est enseigné en tant qu'outil de communication et d'accès direct à la Pensée universelle, en suscitant les interactions fécondes avec les langues et cultures nationales »⁹*

Ce qui est à noter, c'est que les apprentissages de l'oral au collège sont conçus dans le cadre d'une progression spiralaire.

Le programme de 2^{ème} AM cible un public d'apprenants dont l'âge se situe entre 12 et 13 ans. Dans la continuité des programmes de 1^{ère} AM, ce programme est consacré à la consolidation des apprentissages qui se feront de manière plus explicite. Il permet la prise de conscience du mode de fonctionnement de la langue à des fins de communication.

Les choix didactiques retenus sont les suivants :

- les actes de parole, principe organisateur des apprentissages, sont employés à l'oral et à l'écrit;
- les apprentissages linguistiques sont mis en place de manière explicite;
- les compétences de lecteur et de scripteur sont développées dans le cadre du projet;
- l'expression écrite trouve une place importante notamment au vu de l'évaluation finale;
- l'évaluation de fin de cycle se réalise à travers une épreuve composée de deux parties :

Une partie compréhension et une partie expression écrite présentée sous forme de situation problème.

Notons que ce sont les mêmes compétences qui sont développées, par niveaux, de la 1^{ère} AM à la 4^{ème} AM. Dans une démarche d'intégration, les compétences sélectionnées permettent l'atteinte de l'objectif terminal d'intégration (OTI) pour le cycle moyen :

Dans la 4^{ème} AM, l'élève sera capable de produire, d'après d'un support oraux visuel (texte, image), un énoncé oral ou écrit en mettant en œuvre les actes de parole exigés par la situation de communication.

Les premières années du cycle moyen constituent, ainsi, une base pour l'apprenant.

⁸ Ibid. Chapitre II, art. 4.

⁹ cf. Référentiel Général des Programmes.

On doit consolider les apprentissages installés depuis la 1^{ère} année moyenne d'enseignement du Français à l'oral et à l'écrit.

Les compétences à installer relèvent de trois niveaux et objectifs d'apprentissage :

1. Oral/réception (compréhension orale). Oral/production (production orale)
2. Écrit/réception (compréhension écrite) . Écrit/production (production écrite).

I.2. Les objectifs de l'enseignement du FLE, en 2^{ème} AM

I.2.1.Le profil d'entrée en 2^{ème} AM

La typologie de textes structure les programmes du français dans le cycle moyen et offre un cadre pertinent pour asseoir les apprentissages linguistiques. Ainsi:

L'élève entrant en 2^{ème} AM est capable de:

- **A l'oral/compréhension**
 - Se positionner en tant qu'auditeur.
 - Analyser un récit pour retrouver ses composantes.
- **A L'oral/production**
 - Restituer l'essentiel d'une histoire écoutée.
 - Reformuler pour lever les obstacles à la communication.
 - Résumer une histoire écoutée.
 - Produire un récit cohérent et compréhensible.

I.2.2.Le profil de sortie de 2^{ème} AM

L'élève sortant de la 4^{ème} AM est capable de:

- **A l'oral/compréhension**
 - Se positionner en tant qu'auditeur.
 - Retrouver les caractéristiques d'un texte argumentatif.
- **A l'oral/production**
 - Restituer l'essentiel d'un argumentaire écouté.
 - Analyser l'argumentation d'un locuteur (la thèse, les arguments,...).
 - Synthétiser l'argumentation d'un locuteur.
 - Interagir en affirmant sa personnalité.

- Défendre son point de vue en respectant l'avis des autres.
- Produire une argumentation basée sur deux ou trois arguments personnels.

I.3. La place de l'oral dans les différentes méthodologies

I.3.1. la méthodologie traditionnelle

La méthodologie traditionnelle appelée également "Grammaire .traduction ", elle est apparue au début du 17^{ème} siècle et reste jusqu'au 20^{ème} siècle , « *malgré la présence d'exercices de prononciation au début de l'apprentissage mais qui sont en réalité tous orientés vers l'oralisation de l'écrit comme la récitation de textes écrits ,puis la lecture à haute voix des textes d'auteurs ,c'est l'enseignement de l'écrit qui prédomine et qui s'effectue selon la gradation mot .phrase texte* »¹⁰ Autrement dit, l'objectif de cette méthodologie c'est la lecture des textes littéraires puis la traduction des règles de la langue étrangère vers la langue maternelle .

Beaucoup de chercheurs considèrent que l'utilisation de cette méthodologie a donné lieu à de nombreuses évolutions qui ont abouti à l'apparition de nouvelles méthodologies modernes.

En fait ,la méthodologie traditionnelle a mis l'accent sur la lecture et la traduction des textes littéraires en langue étrangère ,ce qui plaçait, donc, l'oral au second plan ,nous pouvons la confirmer à travers la citation d' Henri Besse (1985) : « *l'objectif ultime n'est pas tant d'apprendre à parler la L2 comme on la parle que de faciliter l'accès à des textes (littéraires ou non) rédigés dans cette langue.*»¹¹

I.3.2. La méthode directe

Elle est apparue à la fin du 19^{ème} siècle, l'appellation méthodologie directe désigne l'enseignement qui se fait directement dans la langue à apprendre.

Le noyau dur de cette méthode d est constitué par trois méthodes différentes: directe, orale et active et par des postulats accessoires : interrogatif, imitatif, répétitif ainsi qu'intuitif, Ces principes sont justifiés par la garantie de la méthode naturelle et par

¹⁰ Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca ,*Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, PUG, Coll.FLE, 2003. p235

¹¹ Besse ,H. Méthodes et pratiques des manuels de langue, Paris : Didier , Saint-Cloud : CREDIF, 1985, p. 27.

l'éducation des organes réceptifs dans le milieu scolaire pour apprendre directement comprendre et à s'exprimer en la langue étrangère.

La méthodologie directe refusait le recours à la langue maternelle, elle préférait la pratique orale de la langue étrangère en classe, elle refusait totalement l'utilisation de la langue maternelle pour maîtriser une langue étrangère.

Dans la méthodologie directe : « l'accent est mis sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation qui repose sur une démarche analytique » ¹²

Autrement dit, cette méthodologie se concentrait beaucoup plus sur la compétence de l'oral et la pratique d'une langue étrangère.

I.3.3. la méthode audio .orale (MAO)

Historiquement parlant, cette méthodologie est appelée au début par (*La méthode de l'armée*), car elle veut enseigner les langues indiennes pour faire acquérir des compétences qui rendent les personnes capables à comprendre et à parler une langue étrangère aussi rapidement afin de pouvoir communiquer avec les autres soldats alliés et la population en Europe. Pendant la deuxième guerre mondiale (entre les années 1940 .1960) aux Etats .Unis .Ensuite, elle s'est élaborée en didactique des langues vivantes étrangères par la notion de linguistique. Elle s'est élaborée en didactique des langues vivantes étrangères par la notion de linguistique appliquée et devient la méthode audio-orale¹³

« comme l'indique son appellation ,cette méthodologie donne la priorité à la langue orale et la prononciation devient un objectif majeur: nombreux ont les exercices de répétition et de discrimination auditive et la prononciation bénéficie des atouts des enregistrement de différentes voix native »¹⁴,c'est à dire cette méthodologie vise à mettre l'apprenant dans une situation où il peut communiquer à travers la production de paroles ,d'ailleurs elle était centrée sur les dialogues de la langue étrangère.

¹² J.P-Cuq et Gruca, *Op cit* p237.

¹³ Puren, C, *Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes*, Paris : Nathan-CLE international, 1988, p. 294

¹⁴ Jean Pierre Cuq,et Gruca.Op.Cit.,p239

I.3.4. La méthode audio-visuelle(SGAV)

Dans le panorama historique de la didactique, la méthode structuro-globale audio-visuelle a été élaborée par deux équipes : de Zagreb et de Saint Cloud depuis 1954, Elle bâtit sa théorie sur le structuralisme européen et la linguistique de la parole.

Dans la méthodologie audio-orale l'accent est mis sur l'oral, elle consiste à mettre l'apprenant dans une situation qui visait à produire des comportements langagiers et à construire des paroles. L'audio-orale est centrée sur des dialogues de la langue étrangère.

Le but principal de cette méthodologie c'est la communication verbale dans la langue du parler de tous les jours, d'où la priorité qui est accordée à l'oral que l'écrit. BESSE. H affirme que *« une langue est vue avant tout comme un moyen d'expression et de communication orales : l'écrit n'est considéré que comme un dérivé de l'oral, la priorité est accordée au français quotidien parlé. »*¹⁵

I.3.5. l'approche communicative

L'approche communicative développée vers la fin de 1970, est un renouvellement des contenus antérieurs, ce n'est qu'un prolongement des méthodes précédentes. Elle a pour objet de développer la compétence de communication chez l'apprenant, elle intègre d'autres concepts nécessaires comme l'événement de parole ou de communication et l'acte de parole.

D'après Jean.Pierre Cuq ; *«Les méthodes et les cours de type communicatifs sont en général organisés autour d'objectifs de communication à partir des fonctions (des actes de parole) et des notions (catégories sémantico. Grammaticales comme le temps, l'espace, etc.».* ¹⁶

Cuq J.P affirme que *« L'approche communicative a pour objectif essentiel d'apprendre à communiquer en langue étrangère. Bien qu'elle recouvre des pratiques quelques fois différentes ou diversifiées à l'extrême comme le suggère, du reste, ... »*¹⁷

¹⁵ Besse H. Op. cit, p 44.

¹⁶ Jean-pierre Cuq, op.cit, p24

¹⁷ J-P.Cuq et I. Guca,op.cit., p.237

Selon les deux citations, nous pouvons comprendre le but essentiel de l'approche communicative, c'est d'acquérir la compétence de la communication en langue étrangère par les apprenants de FLE.

I.3.6. L'approche par compétences

L'approche par compétence se concentre sur l'apprenant et ses activités :

« L'approche par les compétences, dérivée du constructivisme, privilégiant une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations – problèmes »,¹⁸

Nous pouvons dire que L'oral dans l'approche par compétences, prend une place très importante car c'est le meilleur transmetteur des savoirs.

I.4. La compétence orale

Qu'est-ce qu'une compétence orale?

La compétence orale devient plus importante dans les sociétés modernes et aussi dans l'enseignement des langues. On ne peut vraiment connaître la langue si l'on exclut les usages parlés.

La compétence orale se compose de deux compétences principales: la compréhension et la production ou l'expression.

I.4.1. La compréhension orale

I.4.1.1. Définition

La compréhension de l'orale considère comme une compétence qui précède l'expression de l'oral qui sont étroitement liées, nous pouvons affirmer cette information à travers la citation de Jean-Pierre CUQ et Isabelle GRUCA affirmant que : *« ces deux compétences sont en étroite corrélation et les dissocier est bien artificiel....l'apprentissage de l'une sert le développement de l'autre »* la notion de la compréhension est une opération du décodage d'un message que ce soit écrit ou oral et cette dernière s'effectue par le biais de l'écoute .la compréhension orale est définie par Ducrot. Sylla, Jean Michel comme étant: *« une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à*

¹⁸ B.Benbouzid.: *La réforme de l'éducation en Algérie, enjeux et réalisations*, Alger, Casbah, 2009, p.45

demander une définition pour chaque mot ; il est question au contraire de former les apprenants à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement »¹⁹

Dans tout processus d'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère la compréhension orale est une compétence que l'apprenant doit acquérir, car elle constitue l'un des maillons forts de l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle se situe au début du dispositif d'appropriation de nouveaux actes de langage.

Selon J.P.CUQ : « *La compréhension orale est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute* ». ²⁰

Dans les années 1970, avec l'introduction des documents dits authentiques en classe de langue, la compréhension de l'oral a commencé à occuper un rôle primordial. Celle-ci est considérée aujourd'hui comme un objectif d'apprentissage à part entière.

En fait il est intéressant de citer la citation de GRUCA Isabelle qui souligne que : « *comprendre n'est pas une simple activité de réception : la compréhension de l'oral suppose la connaissance du système phonologique, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication sans oublier les facteurs extra linguistiques comme les gestes ou la mimiques. Les compétences de compréhension de l'oral est donc, et de loin, la plus difficile à acquérir, mais la plus indispensable* » ²¹

Ce que nous pouvons déduire de cette citation mentionnée dessus c'est que Gruca se centre sur l'importance de la compréhension orale ainsi que les conditions permettant l'accès à la compréhension orale, il est intéressant de connaître le système phonologique portant cette compétence, mais ce n'est pas une tâche facile, c'est une compétence qui demande un énorme progrès cognitif.

Selon le dictionnaire de didactique du FLE la compréhension orale se définit en linguistique comme une : « suite d'opérations par lesquelles l'interlocuteur parvient généralement à donner une signification aux énoncés entendus ou à les reconstituer » ²²

C'est .à-dire la compréhension orale est un ensemble d'opérations qui autorisent à l'auditeur d'attribuer une signification aux énoncés offerts, elle donne la possibilité d'avoir

¹⁹ Ducrot S. et Michel J, L'enseignement de la p183. ¹² Ducrot S. et Michel J, L'enseignement de la compréhension de l'orale : objectifs, supports et démarches, <http://www.edufle.net/L-Enseignement-de-la-comprehension>.

²⁰ J-P, Cuq., op.cit., p.49.

²¹ J-P, Cuq et I, Gruca, op.cit., p183

²² J.P. Robert (2002), *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris : Ophrys, p.42. 4

une idée grâce à un document audio-visuel ou sonore. Nous ajoutons encore que la compréhension orale est conçue comme l'une des étapes les plus indispensables de la communication, d'une part, et dans l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère, d'autre part.

I.4.1.2.L'objectif de la compréhension orale

D'après Ducrot (2005), « *a compréhension orale, une compétence qui vise à acquérir progressivement à l'apprenant les stratégies d'écoutes premièrement et la compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement : »*²³

La compréhension orale vise à faire acquérir, par excellence, aux apprenants de FLE les stratégies d'écoute, en premier lieu, et de mieux comprendre un message à oral, en second lieu. Notamment, cette compétence a pour objectif de former des apprenants .auditeurs qui ont la capacité de comprendre et de s'exprimer facilement en langue étrangère où l'enseignant doit former des auditeurs plus sûrs d'eux. Par ailleurs, elle vise aussi à développer l'autonomie d'apprentissage des apprenants. En maîtrisant la compétence de la compréhension orale, l'apprenant va se rendre compte qu'il a la capacité de comprendre, de communiquer et d'utiliser ce qu'il a appris en classe, dans d'autres situations de communication . D'ailleurs, D. Hymes affirme que : « L'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser et de prendre des notes, en ayant bien entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre le français » .²⁴.

Dans son article « l'enseignement de la compréhension orale » , Jean Michel Ducrot²⁵, dit que les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexical, socioculturel, phonétique, discursif, morphosyntaxique...il croit que les activités de compréhension orale aident l'apprenant à:

- Découvrir du lexique en situation.
- Découvrir différents registres de langue en situation.
- Découvrir des faits de civilisation.
- Découvrir des accents différents.

²³ Osvad Duvrot, Dictionnaire encyclopédiques des sciences du langage,2005 ,p34

²⁴ D.H. Hymes, *Vers la compétence de communication*, Paris : Didier, 1991,p.184

²⁵ J.M. Ducrot, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, voir: (https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf 4

- Reconnaître des sons ; Repérer des mots –clés.
- Comprendre globalement.
- Comprendre en détail.
- Reconnaître des structures grammaticales en contexte.
- Prendre des notes...

I.4.1.3. Les étapes de la compréhension orale

Nous savons tous que la compréhension de l'oral passe par des étapes indispensables et liées entre eux pour arriver à la compréhension d'un document par les apprenants de FLE et avec l'aide de l'enseignant ,nous pouvons comprendre ceci à travers la citation suivante : « la démarche recommandée par les auteurs des manuels est toujours ,peu ou prou ,la même ,il faut écouter plusieurs fois le document sonore pour faire élaborer des hypothèses (1ère écoute),les confirmer ou les infirmer (3ème écoute) »²⁶

Selon J.P Cuq, il existe quatre types en compréhension orale :

I.4.1.3.1. L'écoute de veille

Elle se déroule de façon inconsciente, l'objectif de ce type de d'écoute n'est pas la compréhension mais c'est juste attirer l'attention des apprenants et les motiver. D'ailleurs, Avant de proposer un document ,le professeur devra s'assurer que les apprenant ont, au moins, quelques connaissances sur le sujet comme le souligne MENDELSON « pour accomplir la tâche attendue il est également indispensable que les apprenants connaissent la valeur d'expression introductive ... »²⁷,elle est pratiquée par l'apprenant lorsque, par exemple ,pendant qu'il travaille ,son attention est attirée s'il ya intervention de l'enseignant ,elle se déroule automatiquement et ne vise pas la compréhension du message écouté, mais un indice entendu peut déclencher un intérêt d'écoute , c'est le cas quand nous voulons lui faire apprendre une chanson ou un poème .

I.4.1.3.2. L'écoute globale

L'apprenant ne cherche rien de particulier dans le message entendu, il veut en découvrir la signification générale.

L'apprenant écoute tout le texte, en s'intéressant notamment aux endroits dans lesquels se disent les changements d'orientations du sens.

Exemple : écouter un conte pour restituer en quelques phrases d'histoire.

I.4.1.3.3. L'écoute sélective

²⁶ J.P. Robert .Dictionnaire pratique de didactique de FLE. Paris :ophrys.2^{ème} édition,2008,p43

²⁷ Omalley, Shartz et Paulauskas. : Cité par CORNAIRE C. p. 159

L'apprenant sait ce qu'il cherche dans le message entendu, il sait à quel endroit du texte écouté, il trouvera l'information qu'il cherche.

I.4.1.3.4.L'écoute détaillée

L'apprenant se fixe pour objectif de reconstituer le message entendu mot à mot ; il écoute plusieurs fois la totalité du texte, c'est une écoute de durée variable.

Exemple, c'est le cas quand on veut faire apprendre une chanson ou un poème

I.4.1.4. Les éléments qui aident à la compréhension de l'oral

L'apprenant qui joue le rôle d'un écouteur peut construire de la signification des textes ou des messages oraux, à travers la perception et la reconnaissance des traits de l'oral considérés comme des indices et des signes signifiants

. Ces paramètres oraux aident à l'éclaircissement des sens parce qu'ils facilitent l'appréhension du système de la langue parlée comme l'interrogation, la surprise et le doute, etc.²⁸

Michèle Verdelhan.Bourgade note que (2002 : 98) c'est : « ...à l'enseignant d'utiliser toutes les ressources de l'objet, de l'image, du mime, et de la traduction s'il en a les moyens. Ce sont des procédés qui assurent la compréhension ou la contrôlent, et qu'il faut distinguer d'un apprentissage méthodique. ». Ces éléments non verbaux dits notamment extralinguistiques ayant plusieurs fonctions syntaxiques, sémantiques, modalisantes et sémiologiques (débit, jointure, gestes, mimiques, pauses, intonation et accent, etc.), donnent aux auditeurs des informations indispensables, présentes dans le document sonore (H. Boyer, M. Butzbach et M. Pendanx, 1990

En fait, les composantes non verbales aident, de manière efficace, à faire comprendre le message sonore, à travers des gestes et des mimiques et par l'analyse et l'interprétation d'autres phénomènes comme l'intonation, le débit, les accents et les pauses. Ils sont, donc, des éléments qui rendent le message claire, plus compréhensible des documents sonores aux auditeurs.

D'ailleurs, le L'image est aussi considérée comme un moyen dans un premier temps d'apprentissage, surtout avec les débutants (J. Courtyllon, 2003 : 56)

²⁸J. Courtyllon, , élaborer un cours de FLE, Paris, Hachette, 2003, p. 56.

I.4.2. L'expression orale

I.4.2.1.Définition

D'après J.P.Quq et I.Gruea(2002) : « *S'exprimer oralement est un processus complexe qui s'inscrit dans la durée et ne se limite pas à la maîtrise des principales structures langagières de la langue et des principaux actes de langage* ». ²⁹

Cette compétence crée, chez les apprenants, la capacité de s'exprimer en langue française, dans toutes les situations de communication ; Hélène, SOREZ affirme que : «S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages, généralement, aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication». ³⁰

I.4.2.2.Caractéristiques de L'expression orale

La compétence de l'expression orale débute par des idées que ce soit sous forme d'opinions, d'information ou sentiments avec des objectifs différents, selon l'âge , le statut social et son rôle , . Elle doit avoir une combinaison qui s'enchaîne de façon rationnelle avec des exemples concrets et réels et avec des conclusions pertinentes et claires. Le message oral, qui est immédiat, produit des effets sur son auditeur, agit de son droit de reprendre les idées. Tout est accompagné de la gestuelle, du regard, de la mimique, de la voix du locuteur³¹.

En fait, expression ou production orale peut donc rassembler le non-verbal (sous forme de mimiques, de signes, de sourires, d'expressions gestuelles diverses qui s'adaptent avec la situation de communication vécue), la voix (volume, articulation des sons, débit de la voix ou de l'intonation pour que la communication soit faite de façon expressive), les pauses, les silences, les regards (pour vérifier le niveau de la compréhension du message verbal) de l'enseignant et de son apprenant.

²⁹ J.P.QUq et I.Grueau ,opcit.,p46

³⁰ Hélène Sorez ,Ibid.,p.012.

³¹ Baril, D, Techniques de l'expression écrite et orale, Editions, Dalloz-Sirey, 2002, P. 339.

Conclusion partielle

L'acquisition d'habilités et d'aptitudes en communication orale est à base de tout apprentissage. Le développement de compétences en lecture et en écriture repose sur des compétences en communication orale. Plus un élève est en mesure de mettre en pratique des techniques efficaces d'écoute et d'expression orale, plus il sera en mesure de développer d'autres compétences. La communication orale étant essentielle à l'apprentissage du FLE, L'enseignant planifie des activités d'enseignement qui favorisent le dialogue et des discussions en grands groupes, en petits groupes et en dyades. Il encourage la participation active de tous les élèves et prévoit des discussions et sessions de partage dans toutes les matières.

L'écoute et la communication orale pour des fins de divertissement sont également privilégiées dans la classe. L'enseignant se rend compte de l'importance de la motivation et il tente de rendre les activités d'apprentissage aussi pertinentes et intéressantes pour les élèves que possible. Le développement d'une attitude positive envers la langue française se fait lorsque l'élève est placé dans les situations plaisantes et agréables et où il apprend à apprécier des jeux linguistiques interactives et des chansons, poèmes, et autres textes présentés oralement ou lus à voix haute.

CHAPITRE II:
LA GESTUALITE DE L'ENSEIGNANT, EN CLASSE
DE FLE

Introduction partielle

Dans ce deuxième chapitre, nous allons aborder la communication en classe de FLE, avec ses deux types (la communication verbale et la communication non verbale). Dans un premier temps, nous allons définir la communication verbale puis, nous citerons ses composantes. Aussi, une définition de la communication non-verbale, la gestualité, ses types et ses fonctions.

II .1.Généralité sur la communication**II .1 .1.Emergence de la notion de la communication**

Avant de mentionner quelques-unes des définitions qui abordent le terme de communication, nous allons faire un recours à son étymologie.

Communiquer vient du terme latin «*communicare*» qui signifie «*être en relation*»³²

Selon le dictionnaire historique de la langue française (le Robert) «*ce mot est emprunté (fin XII. Début XIV siècle) au dérivé latin «*communicatio*» : mise en commun, échange de propos, action de faire-part'' [...] et a été introduit en français avec le sens général de la "manière d'être ensemble*»³³

II .1.2.L'évolution du mot « communication »

Le dictionnaire avance que «*Le terme "communiquer" est apparu au cours du XIVe siècle, et il signifiait à cette époque "participer à". Au fur et à mesure que le temps passe, le terme "communiquer" a commencé à signifier "transmettre". C'est seulement Au cours du XXe siècle que le terme "communication" est apparu au sens de "l'information" et de la "circulation de l'information". Depuis lors, en plus de la notion de l'information, s'est ajoutée la théorie de la rétroaction ou information retour*»³⁴.

II.2. Définition

Le terme communication est utilisé par divers spécialistes, linguistes ou didacticiens, c'est pour cette raison que nous allons choisir quelques définitions qui ont été données à ce terme.

Selon le dictionnaire de linguistique et du langage, les ingénieurs de télécommunication définissent la communication comme : «*Le fait qu'une information est transmise d'un point à un autre (lieu ou personne). Le transfert de cette information est*

³²Kamel Elkorso, *communication orale et écrite*, Dar El Gharb, 2005, Paris, 1981, p 9

³³Charaudeau, P et Mainguenu, D., *Dictionnaire d'analyse du discours*, Ed. Seuil, Paris 2002, p.109

³⁴<https://www.ladissertation.com/Divers/Divers/Evaluation-historique-de-la-communication2531.html>, consulté le 15/1/2019

fait au moyen d'un message qui a reçu une certaine forme, qui a été codé [...] la transformation de message sensible et concret en un système de signes ou de code, dont la caractéristique essentielle est l'être une convention préétablie, systématique et catégorique.»³⁵

Nous pouvons dire que la communication est l'action de communiquer, d'établir une relation avec autrui, de transmettre quelque chose, de transmettre quelque chose à quelqu'un.

II.3 .Types de communication

Nous pouvons distinguer deux types fondamentaux d'interactions: il y a une communication verbale, d'une part, et une communication non-verbale (gestuelle) d'autre part :

II. 3.1. La communication verbale

La communication est *«linguistique dès lors qu'il y a un échange verbal, un transfert d'informations entre un sujet parlant ou émetteur et un interlocuteur ou récepteur»*.³⁶

La communication verbale est une façon structurée et codifiée d'exprimer une idée, un désir, un besoin...elle est caractérisée par l'usage de la parole, et pas forcément l'utilisation de la voix, d'ailleurs c'est une manière directe et spontanée de s'adresser à l'autre.

L'acte de la communication a un certain nombre de composantes :

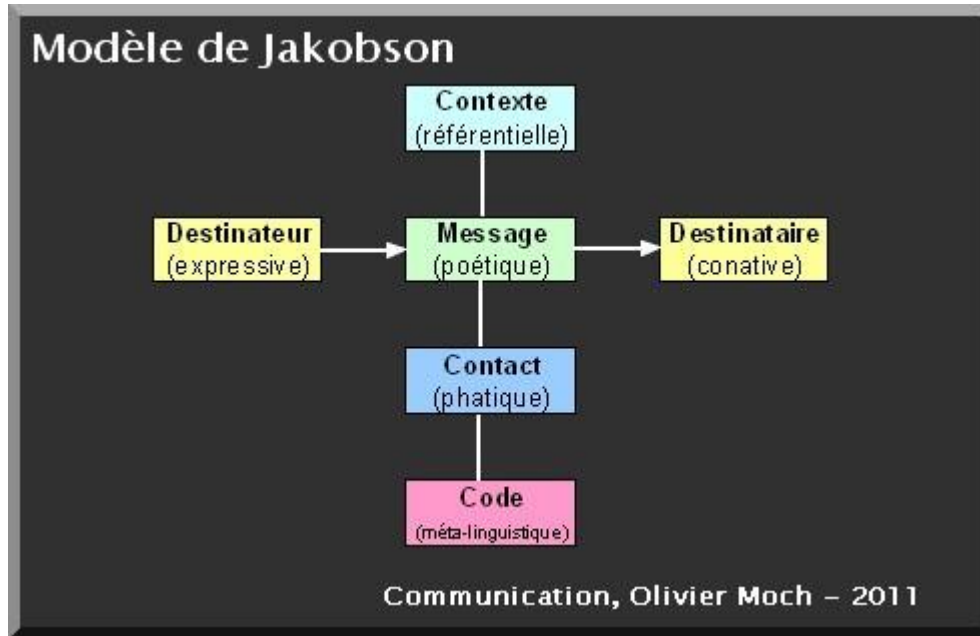
- **Destinateur ou émetteur** : est celui qui envoie le message, qui écrit qui parle et qui envoie l'information ou l'idée aux autres. Ce peut être un individu ou un groupe d'individus.
- **Le récepteur ou le destinataire** : est celui qui reçoit le message. Ce peut être un individu, un groupe ou une machine (ordinateur).
- **Le message** : c'est l'information transmise par l'émetteur, c'est le produit de la communication.

Il est constitué par le contenu des informations transmises par le moyen d'un canal.

³⁵Dubois, Jean, Mathee, Giacomo, et al, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse Bordas/HER(Québec), 1994, p.221

³⁶M.J,Essono : *Précis de linguistique Générale*, Ed. L'Harmattan, Paris, 1998,p28

- **Le code** : Le code est un ensemble de signes et de règles de combinaison de ces signes. Le message est codé par l'émetteur et codé par le récepteur mais, il faut connaître le code pour comprendre le message.
- **Le référent** : c'est le sujet du message qui permet de comprendre l'information et de suivre la communication.



Le Modèle de Jakobson (1963)

Linguiste réputé, Jakobson s'est surtout attardé à étudier le langage dans toutes ses fonctions. Le langage est toujours source de communication et Jakobson intègre les différentes fonctions du langage dans le processus de communication. Il distingue six fonctions du langage : expressive (qui exprime les sentiments du locuteur), conative (relative à la volonté du récepteur de recevoir le message), phatique (qui sert à mettre en place et à maintenir la communication), référentielle (qui renvoie le message au monde extérieur), métalinguistique (lorsque le code, le langage, devient l'objet du message) et poétique (lorsque la forme du message devient l'objet du message). Ces fonctions ne sont pas exclusives, au contraire elles se superposent très souvent au sein d'une communication. Le Modèle de Jakobson repose sur une vision linguistique de la communication, il donne une vision assez globale de ce que peut-être la communication.

II.3 .2.La communication non-verbale

D'après l'article "la communication non verbale" de C. Terrier, il avance que : « La communication non verbale : silence, geste, postures expressions faciales, ton de la voix, rythme de l'élocution, vêtement, complètent le message auditif, elle exprime les émotions,

les sentiments, les valeurs, cette communication renforce et crédibilise le message verbal lorsqu'elle est adaptée mais peut décrédibiliser ce même message si elle est inadaptée.»³⁷

La communication non-verbale est une rencontre face-à-face entre les individus pour transmettre l'information, elle ne passe pas par le langage verbal d'une situation de communication mais, c'est transmettre et recevoir le message que ce soit des idées, des informations sans utiliser de la parole, elle permet l'échange des idées et de s'exprimer les émotions et les sentiments par le biais des gestes, postures, silence, mimiques etc.

Elle permet aussi la communication entre les personnes de langue différente. Autrement dit, C'est tout mode de communication qui ne fait pas recours au verbal (au discours), de façon consciente ou inconsciente.

En fait, le message non-verbal est plus efficace que le message verbal parce que le corps révèle des secrets et des états d'âme que nous préférons bien souvent dissimuler. « La parole peut dissimuler la réalité, alors que l'expression la révèle »³⁸

II.3.2.1. Les composantes de la communication non-verbale

La communication non-verbale se compose de plusieurs éléments, nous pouvons en citer quelques-uns :

- . **Le toucher** : il est considéré comme l'un des premiers modes de communication de l'être humain.
- . **Les mimique ou mouvement du visage** : sont des expressions faciales (haussement de sourcils, grimaces,...) qui expriment des émotions : la joie, la surprise, le dégoût, la tristesse, la colère, la peur...
- . **Les mouvements de corps, attitude et gestuelle**: sont les premiers moyens de communication entre les humains (mouvement de buste, de bassin, de jambes, de bras, de mains, et de tête etc.)
- . **L'apparence** : elle correspond à l'allure générale d'une personne. C'est ce que l'on voit en premier lieu : les vêtements, la coiffure, le maquillage, les accessoires.
- . **Les changements biométriques inconscients** : par exemple la rougeur, la dilatation de la pupille.

³⁷IC. Terrier, la communication non verbale, article publié le 05/09/2013;en ligne: <http://www.cterrier.com/cours/communication/60-non-verbal.pdf>, consulté le 03 /04/2019

³⁸Idem.

. **Les rituels** : sont les pratiques habituelles, telles que les rituels de salutation, de séparation, de remerciements et de présentation.

.**Ces rituels** sont différents selon les cultures.

En plus, il y a d'autres composantes tels que l'espace, le regard ...etc.

II.3.2.2 .La gestualité : élément clé de la communication non-verbale

Les gestes sont considérés comme le premier moyen pour communiquer entre les personnes, surtout lorsqu'il s'agit de personnes de langues différentes. D'ailleurs, la gestuelle peut être effectuée par les différents membres du corps, que ce soit la tête, les yeux, la bouche, les jambes, les bras ...etc. Elle est, surtout, considérée comme un complément du message verbal. Ainsi, les gestes peuvent remplacer le message non verbal.

Nous pouvons citer quelques exemples des gestes :

- Le mouvement de la tête d'avant en arrière qui désigne la pertinence et la satisfaction.
- Le doigt sur la bouche désigne le « silence ».
- Le hochement de la main, pour dire « au revoir ».
- Les deux doigts ouverts avec un petit sourire, désigne « la victoire ».
- Le doigt sur l'œil pour dire attention.

Le bon enseignant n'est pas seulement celui qui détient des connaissances et qui sait les transmettre mais plutôt, celui qui sait bien comment utiliser son corps pour aider l'apprenant à accéder au sens et à le mémoriser, et bien comprendre le message que l'enseignant veut lui transmettre : « Il est important d'accompagner toutes les injonctions d'une gestuelle qui aidera l'élève à construire du sens. »³⁹ .

La gestualité c'est le fait de traduire le message dit par une personne dans le langage non verbal, sans passer par la parole pour faciliter la compréhension et aider l'apprenant à l'accès au sens.

Selon le dictionnaire le "Larousse" : « *un geste est un mouvement du corps, en principe de la main, des bras, de la tête, porteur ou non de signification ; un geste de sentiment* »⁴⁰. La gestuelle est l'ensemble des gestes expressifs considérés comme des signes, donc, qui aident dans le discours. Les mouvements du corps, que ce soit de la tête et des mains, organisent la prise de parole entre l'émetteur et le récepteur, mais en plus, ils

³⁹Ministère de la Jeunesse, de l'Education Nationale et de la Recherche, 2002, p 29

⁴⁰Larousse , Paris 2013 : Larousse, p. 504.

accentuent certains contenus verbaux, notamment les idées principales et les fins de phrases.

La gestualité, c'est tout mouvement du corps révélant un état psychologique pour exprimer quelque chose, il s'agit de dire par faire, dans une interaction face à face, il permet de capter et aussi conserver l'attention des apprenants sur l'enseignant. En effet, dans une classe où le bruit est constant, la voix du professeur n'est pas forcément le seul élément fédérateur d'attention mais aussi, lorsque l'enseignant souhaite orienter regards et oreilles vers lui, il aura plutôt tendance à faire des signes convergeant vers son visage ou son corps, ou bien frapper dans ses mains. Ceci est souligné par Calmy. Guyot, dans son étude sur les gestes dans la relation pédagogique : « *Le langage gestuel, isolé du contexte verbal, est un focaliseur d'attention. Utilisé à doses calculées, il est une bonne mise en condition d'écoute des messages verbaux. L'attention visuelle prépare l'attention auditive.* »⁴¹

II.3.2.2.1. Le geste pédagogique

Selon M. Tellier, le geste pédagogique (GP) est « *Un geste des bras et des mains (mais il peut aussi être composé de mimiques faciales) utilisé par l'enseignant de langue dans un but pédagogique* »⁴². Nous pouvons comprendre, d'après cette citation, que l'enseignant utilise le geste pédagogique pour expliquer une idée, faire passer un message ou faire comprendre un mot d'une langue étrangère et même une expression ou une phrase aux apprenants. Donc, le GP aide les apprenants à mieux saisir le sens et bien comprendre.

En fait, les GP sont effectués pour atteindre un but. L'objectif primordial du geste pédagogique est d'aider les apprenants à saisir le sens du verbal et faciliter l'accès au sens en langue étrangère.

II.3.2.2.2. La typologie des gestes

En effet, il y a plusieurs typologies des gestes. Nous avons choisi quelques-uns, qui sont les plus utilisés et les plus connus.

Selon Mc Neill (2004)⁴³, pour l'impact du geste dans la compréhension d'une langue étrangère, il y a deux grandes catégories de geste pédagogique : d'une part, il y a les gestes emblèmes, qui réfèrent les gestes culturels ou conventionnels, d'autre part, il y a

⁴¹ Calmy Gisèle, l'éducation du geste graphique, Paris, Nathan, 1979, p. 58.

⁴² M. Teller, Dire avec des gestes in : Le Français dans le monde : Recherches et applications, Paris, 2008 : Français dans le monde, p.41

⁴³ Faut-il parler pour apprendre ? Dialogues, verbalisation et apprentissages en situation de travail à l'école : acquis et questions vives, IUFM Nord Pas-de-Calais, Arras, 24-26 Mars 2004.

les gestes Co-Verbaux, autrement dit, ceux qui accompagnent le verbal ainsi que les co-verbaux qui se réfèrent aux gestes culturels ou conventionnels.

Dans notre travail de recherche, nous allons nous inspirer de la typologie de l'historien américain John McNeil, professeur à l'université de Georgetown (Washington) et membre de l'académie américaine des arts et des sciences ; en 1992, il vise une variété de typologie et fait une relation entre le langage gestuel et la parole.

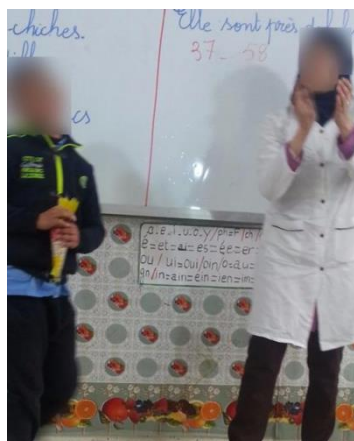
1/Déictique	Geste de pointage.
2/iconique	Geste illustratif d'un concept concret.
3/métaphorique	Geste illustratif d'un concept abstrait.
4/battement	Geste rythmant la parole, sans contenu sémantique.

II.3.2.2.2.1. Les emblèmes sont

«Les actes non verbaux qui ont une traduction verbale directe». ⁴⁴ Ils peuvent prendre la place de la parole, ce type de gestes a un sens conventionnel et fait référence aux gestes culturels. « Mis à part les co.verbaux, l'attention des chercheurs se focalise également sur les emblèmes (gestes codifiés et propres à une culture) et les mimes que l'on utilise en général lorsque l'usage de la parole est impossible (bruit, distance, peur de déranger, etc.). » ⁴⁵. Nous pouvons nommer les emblèmes par les gestes idiomatiques ou gestes culturels qui appartiennent au répertoire gestuel d'une culture ou d'une communauté.



Geste qui signifie, " silence!"



Geste qui signifie "bravo!"



Geste montrant l'endroit, ici

⁴⁴Mouchon.J , Pratique de l'oral, Paris : Armand Colin,1981, p.73.

⁴⁵M. Tellier op. Cite. Note 15, pp.40-41

II.3.2.2.2. Les gestes Co-verbaux

Les gestes « Co-verbaux sont les gestes qui accompagnent le discours verbal ». C'est-à-dire, nous parlons des gestes Co-verbaux lorsque nous accompagnons les gestes avec la parole pour s'exprimer. Donc, quand on associe les gestes à la parole, on les appelle les Co-verbaux : « Ce sont des créations individuelles, qui varient avec les individus, complètent la parole »⁴⁶.

L'automatisme et la spontanéité font partie des caractéristiques principales des gestes co-verbaux, ils se font souvent de manière inconsciente, c'est une création individuelle, qui n'est pas conventionnelle.

McNeil (1992) s'intéresse principalement aux gestes Co-verbaux (qui accompagnent la parole), son étude est d'abord fondée sur la distinction entre les gestes non représentationnels consistant en mouvements simples et rapides d'accentuation qui rythment le discours (gestes marqueurs de discours ou battements), et les gestes représentationnels se référant directement au contenu du discours. De plus, les gestes représentationnels peuvent être déictiques (gestes de pointage), iconiques (gestes illustrant un contenu verbal concret) ou métaphoriques (gestes illustrant des aspects abstraits du discours) :

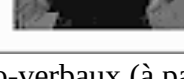
Type de gestes		Description	Exemple
Représentationnels	Déictiques	Pointage vers un objet ou une personne (présent ou absent) ou dans une direction	 « Par ici »
	Iconiques	Illustration d'un contenu verbal concret du discours	 « Une bouteille »
	Métaphoriques	Illustration d'un aspect abstrait du discours	 « Une chose et l'autre »
Non représentationnels	Marqueurs de discours (ou battements)	Mouvements simples et rapides d'accentuation rythmant le discours	

Figure 1. Classification des différents types de gestes Co-verbaux (à partir de McNeill, 1992, 2000).

II.3.2.2.3. Les gestes iconiques

Le terme iconique a une relation étroite avec la forme, il est utilisé pour désigner un geste qui rappelle la forme d'un objet dans le discours. Autrement dit, il signifie tout ce qui est relatif à la forme de représentation visuelle. La forme de ce geste entretient typiquement une relation directe avec l'objet auquel il renvoie.

⁴⁶Voir : <http://www.rfi.fr/science/20110525-il-y-gestes-parlent-autres-soulignent-parole>

Parmi les différentes catégories de gestes qui accompagnent le discours, il y a les gestes iconiques qui constituent la catégorie la plus importante dans l'élaboration d'une sémantique et d'une pragmatique du geste »⁴⁷. Autrement dit, Les gestes iconiques sont partagé en deux natures : l'une est du genre physique pour décrire un objet, une forme ou bien une personne (par exemple pour parler d'un cercle on fait coller le pouce1 avec le pouce2 et l'index 1 avec l'index 2, on forme un cercle) ; et l'autre est de nature de mime d'action (une action de lever la main dans une route pour arrêter un taxi).

➤ **Les marqueurs de discours ou battements**

Il s'agit d'utiliser les différents gestes qui peuvent être utilisés, soit au cours de la parole ou bien indépendamment. Nous utilisons nos mains pour faire un message aux autres par exemple : pour faire le geste d'écoutez-moi, nous posons l'index sur l'oreille, ils sont utilisés pour montrer les différentes étapes du discours.

Les gestes battements mettent en emphase le discours et le renforcent sans ajouter d'image supplémentaire : « *les battements apportent l'emphase sans apporter d'image à la proposition* »⁴⁸, ils sont des gestes de soutien, utilisés pour insister sur un mot ou une phrase importante.

Exemple 1 : pour faire le geste d'écoutez-moi, nous posons l'index sur l'oreille, ils sont utilisés pour monter les différentes étapes du discours.



Homme faisant un geste d'un coup dans son front, Il a dû oublier quelque chose et maintenant, il s'en souvient

⁴⁷M. De Fornel., Sémantique et pragmatique du geste métaphorique in : Cahiers de linguistique française 14, Paris : EHBss, 1993 p.247

⁴⁸P. Bogdanka , Le geste à la parole, Toulouse : Presses universitaires du Mirail, note 19, 2002, p.39.

Exemple 2 : Pour demander le silence, l'enseignant dit : Chut ! Il met son index sur les lèvres.



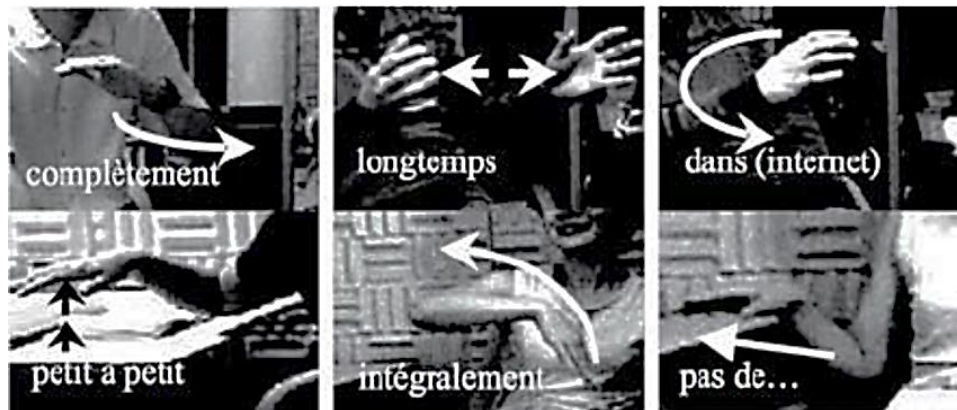
Chut ! On lit...



Attention, écoutez-moi !

II.3.2.2.4. Les gestes métaphoriques

Les gestes métaphoriques comme les gestes iconiques véhiculent un contenu relatif au contenu linguistique co-occurrent mais ils diffèrent des iconiques par le fait que ce qu'ils véhiculent n'est pas susceptible d'être présenté visuellement. Ces gestes présentent plutôt un support visuel de la métaphore du contenu abstrait, c'est-à-dire ce type de gestes reflète un contenu purement abstrait, d'ailleurs la plupart du temps, ils ont un rapport étroit avec les grammaticaux qu'aux contenus lexicaux du message, nous pouvons dire que c'est le contraire des gestes iconiques qui reflètent un contenu réel, par exemple tendre la main vers l'avant pour dire le futur et en arrière pour parler du passé.



Quelques exemples de gestes métaphoriques

II.3.2.2.2.5. Les gestes déictiques : ce sont les gestes de pointage. Autrement dit, pour faire signe à quelqu'un ou bien pour connaître à qui nous parlons, pour montrer la direction, nous utilisons l'index ou le pouce pour les gestes manuels, d'ailleurs nous pouvons faire les gestes déictiques à travers les différents membres du corps tels que la main et le doigt pour indiquer une personne ou un lieu précis, présenter les gestes de pointage, c'est-à-dire pour savoir à qui on adresse la parole ou bien à qui on parle, ou bien guider pour faire savoir une direction... tout en utilisant les mains et les doigts, par exemple : pointer l'index pour montrer l'endroit demandé.



Pointer du doigt

II.3.2.2.3. Quelques fonctions des gestes

Les gestes ou plus précisément les gestes pédagogiques, peuvent avoir plusieurs fonctions. Ils servent à informer, expliquer, évaluer, sanctionner ainsi qu'à motiver,

animer, encourager, féliciter ...etc. Dans ce qui suit, M. Tellier (2005)⁴⁹ a mis en œuvre les trois fonctions suivantes :

II.3.2.2.3.1.Fonction linguistique

La fonction linguistique est très intéressante, surtout lorsqu'il s'agit d'enseignement de la langue étrangère. Autrement dit, au cours d'une séance de français, considérée comme une langue, relativement, étrangère aux apprenants de FLE, dans ce cas, l'enseignant fait recours aux multiples gestes pour assurer la compréhension et illustrer la signification des mots d'une langue étrangère, d'une part et d'autre part, pour concrétiser la forme d'un objet ou bien d'une chose abstraite.

Cette voie est plus directe et plus évocatrice que le recours à la langue cible. L'enseignant d'une langue étrangère peut décrire des notions comme la temporalité (passé, présent, futur), la localisation, l'interrogation, la comparaison, ... « *D'une manière générale, le geste aide à l'accès au sens car il procure aux apprenants des informations contextuelles. Ainsi, le fait de visualiser une personne en train de parler et donc de pouvoir analyser ses gestes, facilite la compréhension en langue maternelle et probablement aussi en langue étrangère. Il est d'ailleurs largement admis que la compréhension orale en langue étrangère est beaucoup plus difficile lorsque le canal visuel est supprimé (téléphone, émission de radio, enregistrement sur cassette audio, etc.)* »⁵⁰

II.3.2.2.3.2.Fonction psychologique

Nous savons tous que le corps est considéré comme un miroir et un révélateur de nos sentiments, ainsi que les idées et les messages que nous voulons transmettre aux autres, quelques traits de notre personnalité puisqu'ils sont des actes spontanés, inconscients et involontaires. Les gestes permettent de créer un climat d'affectivité et de sentiments entre les interlocuteurs surtout lorsqu'il s'agit d'un cours de langue.

II.3.2.2.3.3.Fonction culturelle

En fait, la classe est considérée comme une société en miniature, dans laquelle nous pouvons trouver de multiples coutumes, d'habitudes de personnalités, donc de même

⁴⁹ TELLIER (M.) (2005) « L'utilisation des gestes en classe de langue : comment évaluer leur effet sur la mémorisation du lexique? », (eds), Actes du Colloque International de Didactique Cognitive, 2005.

⁵⁰<http://www.insuf-fle.hautetfort.com/tag/communication>, consulté le 16/03/2019

culture, au sein d'un même pays. Accorder plus d'importance au langage non verbal s'avère nécessaire pour enrichir la relation éducative.

II.3.2.2.4. Les gestes d'information grammaticale « Parmi les gestes d'information, on trouve des gestes d'information grammaticale qui servent à transmettre des données relatives à la morphosyntaxe et à la temporalité. »⁵¹. Ce type de fonction a une relation étroite avec la grammaire ou la syntaxe, autrement dit, l'enseignant passe aux apprenants des informations qui contiennent la grammaire ou la syntaxe. Exemple : L'apprenant dit « mange l'enfant le pain » au lieu de « l'enfant mange le pain ». Pour corriger la phrase de l'apprenant, l'enseignante reprend la phrase correctement, tout en dessinant un demi-cercle de l'index pour montrer qu'il faut procéder à une inversion sujet/verbe.

Conclusion partielle

La communication occupe une place très importante, dans notre vie quotidienne. Elle est, à peu près, présente dans les différents moments de Cet échange. D'ailleurs, G. Zeboute l'affirme, en disant que : « *On ne peut pas ne pas communiquer* »⁵². La communication contient plusieurs types. D'ailleurs, nous utilisons la gestualité qui est considérée comme l'un des moyens primordiaux pour la transmission du savoir, surtout lorsqu'il s'agit de l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère: elle facilite la compréhension aux apprenants, ainsi que le travail de l'enseignant, en utilisant différents membres de son corps. «*La langue ne se présente jamais nue mais, au contraire toujours habillée du costume de la voix du locuteur et du pardessus de ses attitudes, gestes, mimiques et regards* », comme le souligne J.M. COLLETTA (2005)⁵³.

Autrement dit, la communication est une action dont on ne peut jamais se passer. Cette notion de communication, qui regroupe différents types, a connu plusieurs étapes d'évolution, tout au long de l'histoire de l'humanité.

⁵¹M. Tellier ,op.cit. ,p 42

⁵²G. Zeboute, On ne peut pas ne pas communiquer, voir : <http://zeboute-infocom.com/> 2012/04/26/impossibilité-communication-non-verbale/ ,consulté le 20/04/2019

⁵³J.M. Colleta (2005), *Communication non verbale et parole multimodale* : quelles implications didactiques ? In : Le français dans le monde : Recherches et Applications ,Paris : Français dans le monde, p.32.

CHAPITRE III

L'EXPERIMENTATION

Introduction partielle

Dans le présent chapitre ,qui constitue le noyau de ce travail de recherche, nous allons confirmer ou infirmer notre hypothèse de départ qui se base sur l'utilisation de la gestualité par l'enseignant, pour aider les apprenants de 2^{ème} année, au cycle moyen , à comprendre un support , aussi d'avoir une idée sur le déroulement de l'activité de compréhension orale.

Donc, notre étude portera sur l'analyse du corpus recueilli auprès des élèves afin de répondre à notre problématique de départ. Nous évaluerons la réaction des apprenants face à l'usage de la gestualité, en se basant nécessairement sur les points théoriques que nous avons illustrés dans les deux chapitres précédents.

III. 1.Présentation du cadre général de l'expérimentation

Dans le but de conjuguer les données théoriques dans les deux premiers chapitres, nous avons mené une expérimentation, répartie en deux séances auxquelles nous avons assisté. En effet, le cadre général de la pratique s'est déroulé au CEM Tayab El okbi, un établissement qui se situe dans la commune de Ouanougha, wilaya de M'sila.

Nous avons désigné des apprenants de deuxième année moyenne de l'établissement de Tayab el okbi, ces apprenants sont d'une tranche d'âge variée entre 12 et 13ans .la première classe est composée de 37 élèves dont nous avons dénombré 12 garçons et 25 filles. La deuxième classe englobe 35 élèves (15 garçons et 20 filles).

Nous avons constaté que les moyennes obtenues lors du premier et deuxième trimestre reflètent l'hétérogénéité des deux classes. Autrement dit, il y a eu a ceux qui ont obtenu d'excellentes moyennes allant jusqu'à 18/20, d'autres, par contre, avaient des moyennes au-dessous de 5 /20.

III.1.1. Motif du choix

Nous avons choisi les apprenants de la deuxième année moyenne, qui sont à leur cinquième année d'apprentissage de français langue étrangère.

Selon le plan annuel de la première année moyenne, l'apprenant de la deuxième année moyenne est capable de comprendre et produire, à oral et à l'écrit, des textes explicatifs en tenant compte des contraintes de la situation de communication, Parce que pendant la deuxième année moyenne l'apprenant est invité à analyser des textes narratifs fictifs.

D'ailleurs, le programme de la 2AM contient un récit fictif comme la fable , le conte et la légende où l'enseignant va jouer le rôle d'un acteur d'une pièce théâtrale,

pour faciliter l'accès au sens et motiver les apprenants, au lieu de se contenter d'un cours magistral ennuyeux, et c'est ce qui nous a donné plus d'occasion d'utiliser les gestes par l'enseignant, pour faire passer le message aux apprenants de 2^{ème} AM.

III.1.2. Corpus : pratique du cadre général de l'observation

Il faut rappeler que l'objectif essentiel de notre cadre expérimental est d'observer le déroulement de l'activité de la compréhension de l'oral, notamment de ce qui concerne la compréhension des apprenants vis-à-vis de la notion de la gestualité afin de pouvoir expliquer l'impact de ce dernier dans l'acquisition de la compétence orale.

Chaque projet est composé de quelques séquences, et chaque séquence s'organise en activités, elle commence par l'activité de la compréhension de l'oral.

«L'écoute et le visionnage d'un document audiovisuel ne sont pas linéaire. On comprend par petites touches les informations essentielles et on construit progressivement un sens à partir de ces fragments. »⁵⁴

Alors, la séance de la compréhension de l'oral vise à faire acquérir à l'apprenant, dans un premier lieu, des stratégies d'écoute et dans un deuxième lieu, elle vise à amener l'apprenant à comprendre des énoncés à l'oral. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants.

Avant de pouvoir présenter le déroulement des deux séances, nous tenons à signaler que notre objectif consiste à voir comment les élèves vont se comporter à face à la gestualité de l'enseignant, dans la première séance. Puis, sans l'usage de la gestualité, dans la deuxième séance.

Le tableau ci-après donne un aperçu descriptif des principaux moments qui ont marqué l'activité de la compréhension de l'oral :

Séance 01 : classe 2AM1, le dimanche février 2019 (09.10)

Séance 02 : classe 2AM2, le dimanche février 2019 (11.12)

⁵⁴ Enseigner.tv5monde.com

Projet	Animer une fable
Séquence	Paroles de sage
Activité	Compréhension de l'oral
Objectifs	.Construire du sens à partir d'un support audio .Découvrir une fable
Support	Fable : L'âne et le chien

	Déroulement de la séance
Pré-écoute	.Aidez quelqu'un dans un moment difficile est un devoir .Avez. Vous déjà aidé quelqu'un ? Racontez.
Phase d'écoute	- Première écoute : - Le chien, l'âne et leur propriété : - chassent - se promènent <u>voyage</u> - L'homme s'arrete pour : - chasser <u>se reposer</u> - se laver - Deuxième écoute : - Le chien demande à l'âne : - Le laisser dormir - lui raconter une histoire <u>lui donner à manger</u> - l'âne refuse car : <u>il veut la permission de leur maitre</u> - il est fatigué - il fait chaud - Troisième écoute : - L'âne appelle le chien à son secours car : - il a faim <u>il a vu un loup</u> - il veut se moquer - le chien refuse d'aider l'âne car : - il a peur - il veut dormir <u>l'âne ne lui a pas permis de manger</u> - L'âne s'est fait dévorer par le loup car : - il s'est endormi <u>le chien n'est pas venu à son secours</u> - il lui a manqué de respect

	• Quatrième écoute : 1. J'écoute une dernière fois et je complète : Un jour, lors d'un voyage, le <u>chien</u> demande à manger à <u>l'âne</u> qui portait le sac à provision. L'âne <u>refuse</u>. Déçu, le chien s'en va. Soudain, un <u>loup</u> surgit. L'âne appelle le chien à son <u>secours</u>. A son tour, le chien refuse de l'<u>aider</u>.
Récapitulation	• Choisis la morale qui convient à cette fable : a. la raison du plus fort et toujours le meilleurs <u>b. Il faut s'entraider dans les moments difficiles</u> c. Le travail est la clé de la réussite

III.1.3. Séance d'observation

Après avoir établi la permission d'assister à ces deux séances avec les apprenants cités dans les paragraphes précédents. Nous n'avons dénoté que l'enseignant avec laquelle s'est déroulé la pratique, était en bonne interaction avec ses apprenants. Nous avons demandé à l'enseignante de présenter une leçon sans avoir recours à la gestualité et une autre séance à l'aide de cette dernière, dans le but de valider notre hypothèse de départ.

L'enseignante a utilisé deux supports différents, lors de la présentation des deux séances auxquelles nous avons assisté.

Lors de la première séance, l'enseignante s'est basée sur un texte support (texte oralisé), elle a présenté le texte (le Chien et l'Âne) à travers une lecture faite par elle-même, cette lecture est répétée quatre fois et avant chaque lecture, l'enseignante expliquait les questions en employant les gestes et des mouvements du corps (mimiques, posture, position corporelle ...)

Par contre dans la deuxième séance, avec la classe de 2^{ème}AM2, l'enseignante a employé un document sonore à l'aide d'un PC et avant chaque lecture elle avait posé les questions puis elle les expliquait. Autrement dit, elle a expliqué les termes qui empêchent la compréhension chez les apprenants, mais ce qui était différent, c'est que l'enseignante n'a pas utilisé des gestes et des mimiques ; cela la poussait à prendre beaucoup de temps pour définir les mots clés et faire recours à la langue maternelle, aux moments des blocages, pour faciliter la compréhension des apprenants.

III.2. Analyse des données de l'observation

Nous avons focalisé notre étude sur cinq critères qui sont essentiels pour prouver que la gestuelle est intelligible pour la compréhension de l'oral :

- Le silence
- La motivation
- L'interaction
- Sur le plan productif
- La réalisation de la tâche

III.2.1. Le silence

Obtenir le silence dans la classe veut dire être mieux entendu et « le silence permet souvent, dégageant un espace à la lisibilité de la parole, de mieux se focaliser, en tant qu'auditeur, sur les dimensions non verbales de celle-ci, tout aussi fondamentales, voire davantage informationnelle ». ⁵⁵

Aussi, le silence représente le respect de l'enseignant « il est également apprentissage. Nous évoluons à leur contact .Le silence est une ouverture à la connaissance, car celui qui parle sème, celui qui écoute récolte » ⁵⁶

Donc, le silence dans une classe est très nécessaire pour le déroulement de la séance et la transmission de l'information.

Les apprenants de la 2^{ème} AM1 ont gardé le silence dans la classe ; ils étaient très attentifs à l'enseignante et à ses gestes. Les mouvements de l'enseignante ont provoqué le silence, car ils voulaient comprendre, en s'appuyant sur des signes donnés par leur enseignante. D'ailleurs, l'absence d'aide de la part de l'enseignante dans la classe 2^{ème}AM2 a provoqué la turbulence des apprenants, ce qui a causé l'échec de la présentation du cours.

III.2.2. La motivation

Quand il s'agit de l'apprentissage d'une langue étrangère, l'apprenant vit une situation délicate à tous les niveaux car il n'arrive pas à déchiffrer le message transmis ; il devient démotivé. La motivation selon le dictionnaire de la psychologie veut dire « un ensemble de processus dynamiques conscients ou inconscients, en particulier les émotions

⁵⁵ http://journals.openedition.org/recherches_educations/211 ,consulté le 20/04/2019

⁵⁶ <https://ww.mediter-pour-etre-heureux.com/les-bienfaits-du-silence/>, consulé le 20/04/2019

qui orientent l'action d'un individu vers un but donné »⁵⁷. Donc, la motivation est un élément primordial dans l'acquisition du savoir.

Pour la première classe (2^{ème} AM1), elle était bonne grâce à l'ambiance qu'a suscité les mouvements du corps de l'enseignante mais pour la classe 2^{ème} AM2 la motivation était presque inexistante sauf pour quelques éléments.

III. 2.3. L'interaction

L'interaction dans l'apprentissage d'une langue étrangère est une communication « échange verbal entre un sujet parlant, qui produit un énoncé destiné à un autre sujet parlant et un interlocuteur dont il sollicite l'écoute et /ou réponse explicite ou implicite »⁵⁸

Dans la classe de 2^{ème} AM1, l'interaction entre l'enseignante-apprenants et apprenants-enseignante était remarquable.

Dans la classe 2^{ème} AM2, c'était l'enseignante qui posait les questions et expliquait mais, les apprenants n'ont pas fait des efforts, sauf quelques-uns.

III. 2.4. Sur le plan productif

Généralement, dans une séance d'expression orale, les apprenants ne sont pas invités à produire beaucoup parce que cette activité est présentée sous forme des questions-réponses.

Nous avons remarqué que dans les deux séances, avec les élèves de 2^{ème} AM1 et 2^{ème} AM2, les apprenants étaient peu productifs ; c'était juste des questions-réponses.

III. 2.5. Réalisation de la tâche

III. 2.5.1. Avec le texte oralisé avec l'utilisation des gestes par l'enseignante

Nous avons élaboré ces grilles pour analyser nos données recueillies :

Tableau N° 01 :

	Cocher la bonne réponse					
	Première écoute		Deuxième écoute		Troisième écoute	
	Réponse correcte	Réponse fausse	Réponse correcte	Réponse fausse	Réponse correcte	Réponse fausse
Question 01	15	09	19	08	17	03
Question 02	20	06	13	09	13	08
Question 03	//	//	//	//	15	08
Pourcentage	50%	21%	62%	27%	52%	30%

⁵⁷ Paul J., Dictionnaire psychiatrie, édition CTLE en ligne <http://www.CILF.com>, consulté le 22/04/2019

⁵⁸ Dubois, J., Dictionnaire de linguistique, Paris. Lib. Larousse, 1973P80

Tableau N° 02 :

	Compréhension (réponses correctes)	Incompréhension (réponses incorrectes)
Pourcentage	57%	42%

Tableau N° 03 :

	Quatrième écoute		
	Compréhension (réponses correctes)	Incompréhension (réponses fausses)	Sans réponse
Vide 01	15	07	15
Vide 02	16	03	18
Vide 03	07	13	16
Vide 04	14	06	17
Vide 05	13	10	14
Vide 06	16	06	15
Pourcentage	64%	35%	61%

Tableau N° 04 :

	Compréhension (réponses correctes)	Incompréhension (réponses fausses)	Sans réponses
Pourcentage	62%	37%	57%

III. 2.5.2. Avec les textes oralisés sans utiliser les gestes par l'enseignante

Tableau N° 05 :

	Cocher la bonne réponse					
	Première écoute		Deuxième écoute		Troisième écoute	
	Réponses correctes	Réponses fausses	Réponses correctes	Réponses fausses	Réponses correctes	Réponses fausses
Question 01	04	04	06	5	03	04
Question 02	03	08	02	8	02	04
Question 03	//	//	//	//	00	05
Pourcentage	33%	57%	38%	61%	33%	86%

Tableau N° 06 :

	Compréhension (réponses correctes)	Incompréhension (réponses fausses)
Pourcentage	32%	61%

Tableau N° 07 :

	Quatrième écoute		
	Réponses correctes	Réponses fausses	Sans réponses
Vide 01	6	5	24
Vide 02	7	8	20
Vide 03	7	6	22
Vide 04	9	3	23
Vide 05	6	7	23
Vide 06	7	4	24
Pourcentage	29%	53%	43%

Tableau N° 08 :

	Réponses correctes	Réponses fausses	Sans réponses
Pourcentage	31%	58%	45%

III. 3.Synthèse des résultats

Nous avons fait une observation directe du comportement gestuel d'une enseignante dans deux classes différentes afin de vérifier notre hypothèse qui postule que la gestualité est un facteur intéressant en classe de FLE, pour une bonne maîtrise et une compréhension de l'oral .

Dans la première classe, le comportement gestuel est présent ; l'enseignante prononce les mots, tout en gesticulant, ce qui attire l'attention de l'apprenant au cours et assure une bonne compréhension, sans faire recours à la langue maternelle.

Dans la deuxième séance, l'enseignante définit les mots et les notions vagues pour simplifier les questions posées ; elle ne traduit pas ses mots en gestes c'est-à-dire elle utilise juste le code verbal, sauf quelques gestes qui sont naturellement présents chez l'être humain ou bien quelques mouvements qui se présentent spontanément et sans faire attention. En ce qui concerne les apprenants qui ont trouvé des difficultés à comprendre les questions et le support audio, ils ont marqué beaucoup de moments de blocage.

III. 3.1. La gestualité en classe de FLE pour mieux comprendre

Le recours au geste, pendant les cours, peut permettre aux apprenants de mieux comprendre l'information transmise par l'enseignant.

Ce sont les éléments dits para ou extralinguistiques, tels que l'intonation linguistique et expressive, les pauses, qui facilitent la compréhension, modalités de la parole (l'interrogation, la négation, la doute, l'indignation).

D'ailleurs, l'enseignante peut expliquer un nouveau vocabulaire par le biais du geste pédagogique, sans faire recours à la langue maternelle. Donc, le geste amène l'apprenant à saisir le sens du message transmis dans une langue étrangère.

Dans une classe du FLE au niveau moyen, le professeur fait des gestes pour attirer l'attention des élèves .Alors, les apprenants vont facilement être motivés et par conséquent, accéder au sens global.

Conclusion partielle

Les résultats, auxquels nous sommes arrivées, peuvent confirmer notre hypothèse de départ .Donc, la gestuelle peut être considérée comme un élément motivant à l'oral pour les apprenants d'une classe de FLE. Elle les aide à pouvoir comprendre, communiquer, échanger et accéder au sens des informations afin de développer leur langage oral.

En conclusion, nous pouvons dire que la gestuelle joue un rôle fondamental dans la compréhension du discours en général, et d'une classe de FLE, en particulier ; le geste permet de traduire concrètement la parole et facilite la compréhension.

CONCLUSION GÉNÉRALE

Conclusion générale

Au terme de notre travail de recherche, nous avons tenté de mettre en valeur l'importance de la gestuelle de l'enseignant en compréhension de l'oral, chez les apprenants de 2^{ème} année moyenne. Nous avons concentré notre attention sur les points essentiels que nous pouvons utiliser dans la communication non-verbale, en classe de FLE, et plus précisément les gestes de l'enseignant.

Le but essentiel de notre travail de recherche est de connaître l'efficacité de la gestualité en compréhension orale, chez les apprenants de 2^{ème} année moyenne. Nous voulons découvrir si c'est vrai que les gestes de l'enseignant aident les apprenants de FLE à mieux comprendre le sens ou les idées que l'enseignant veut transmettre aux apprenants, à travers l'utilisation des différents membres de son corps.

Nous avons introduit notre travail de recherche par un premier chapitre, dans lequel, nous avons présenté quelques généralités sur la communication ses types et nous nous sommes basée sur la gestualité en classe de FLE. Le deuxième chapitre, nous l'avons réservé à l'oral en classe de FLE. Quant à la partie pratique (L'expérimentation), elle a été consacrée à l'observation de classe, elle nous a permis de confirmer que la gestualité est un support très intéressant pour la compréhension du vocabulaires des idées ou d'un message que l'enseignant veut transmettre aux apprenants, pendant une séance de compréhension orale. L'introduction de la gestualité de l'enseignant constitue une aide pour l'apprenant et l'enseignant, en même temps. Autrement dit, l'enseignant fait appel aux multiples gestes pour faciliter la compréhension aux apprenants. Après avoir analysé les résultats obtenus par l'observation directe que nous avons élaborée dans les classes de 2^{ème} AM, nous avons pu affirmer notre hypothèse de départ. La gestualité est un moyen très important pour la compréhension de l'oral. L'enseignant, en faisant recours aux multiples types de gestes, assure un accès rapide au sens, explicite le lexique, et aide les apprenants à enrichir leurs propres vocabulaires, par l'acquisition de nouveaux mots. Donc, les gestes occupent une place très intéressante, en classe de FLE, elle facilite aux apprenants l'accès au sens.

A la fin de notre travail de recherche, nous pouvons dire que les résultats que nous avons obtenus de l'analyse, confirment nos hypothèses de départ et répondent à notre question principale: La gestuelle de l'enseignant contribue-t-elle à favoriser la compréhension, chez les apprenants de 2^{ème} année moyenne, pendant une séance de la compréhension orale?

Conclusion générale

Nous souhaitons que notre travail de recherche saura illuminer, ne serait-ce qu'un petit peu, la question de la gestuelle en classe de FLE et du recours à cette dernière à des fins didactiques et pédagogiques. Nous espérons, également, qu'elle puisse ouvrir la voie à d'autres recherches qui prendront en charge l'étude de la communication non-verbale en classe de langue, en général, et plus précisément la gestualité.

REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

OUVRAGES

1. BASSE, H, *Méthode et pratiques des manuels de langue*, Paris, 1985.
2. BENBOUZID,B, *La réforme de l'éducation en Algérie, enjeux et réalisations*, Alger, Casbah, 2009.
3. PREUN, C, *Histoire des méthodologies d'enseignement des langues vivantes*, Paris : Nathan.CLE international, 1988.
4. CAIBRIS, G et PORCHER, L : *Geste et communication*, Ed. Hatier, Paris ,1989.
5. CUQ, J et GRUCA I, *Cours de didactique langue étrangère et seconde*, presse universitaire de Grenoble, 2005.
6. CUQ, J, P et GRUCA, I, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, PUG, Coll.FLE, 2003.
7. CUQ, J, P, *L'essentiel de français, dictionnaire pratique de didactique du FLE*; Edition Ophrys, Paris, 2008.
8. BARIL, D, *Techniques de l'expression écrite et orale*, Editions, Dalloz. Sirey, 2002.
9. HYMES, D, *Vers la compétence de communication*, Paris : Didier, 1991.
10. ESSONO, M: *Précis de linguistique Générale*, Ed. L'Harmattan, Paris.
11. FRNÇOIS, H et RISPAIL, M : *L'oral dans la classe compétence, enseignement*, Hatier, Paris, 2005.
12. GISIÈLE, C, *l'éducation du geste graphique*, Paris, Nathan, 1979.
13. MOUCHON, J, *Pratique de l'oral*, Paris : Armand Colin, 1981.
14. J. Courtillon, C, J, *élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette, 2003.
15. *Référentiel Général des programmes*
16. SOREZ, A, *Prendre la parole*, Paris, HATIER, 1995.

ARTICLES

1. COLLETA .M(2005), *Communication non verbale et parole multimodale : quelles implications didactiques ?* In : *Le français dans le monde : Recherches et Applications*, Paris : Français dans le monde.
2. *Faut-il parler pour apprendre ? Dialogues, verbalisation et apprentissages en situation de travail à l'école : acquis et questions vives*, IUFM Nord Pas.de.Calais, Arras, 24.26 Mars 2004.
3. *La loi d'orientation* .Chapitre1, art 2
4. Ministère de la Jeunesse, de l'Education Nationale et de la Recherche, 2002

Références Bibliographiques

5. OMALLEY, S et PAULAUSKAS, D: Cité par CORNAIRE C. Kamel Elkorso, *communication orale et écrite, Dar El Gharb*, 2005, Paris, 1981.
6. TELLER, M Dire avec des gestes in : *Le Français dans le monde : Recherches et applications*, Paris ,2008 : Français dans le monde,
TELLER, M, (2005) « L'utilisation des gestes en classe de langue : comment évaluer leur effet sur la mémorisation du lexique? », (eds), *Actes du Colloque International de Didactique Cognitive*, 2000.

DICTIONNAIRES

1. CHARAUDEAU, P et MAINGUENEAU, D. *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : éditions du seuil, 2002.
2. CUQ J.P. *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris : CLE internationale, 2003.
3. *Dictionnaire_HACHETTE encyclopédique* HACHETTE, Paris ,1995
4. DUBOIS, J et Al. *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Paris : Larousse. Bordas, 1999
5. DUBOIS, J, Mathée , Giacomo, et al, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse Bordas/HER(Québec), 1994
6. DUBOIS, J, *Dictionnaire de linguistique*, Paris.Lib.Larousse, 1973
7. *Le Petit Larousse illustré*, Larousse, Paris, 1995.
8. *Le petit ROBERT de la langue française*, Dictionnaire le Robert, Paris, 2006.
9. LE ROBERT. : *Dictionnaire d'Aujourd'hui*, Canada, Alain.Ray, 1991.
10. MÉVAL, Jean Pierre, *Dictionnaire hachette encyclopédique*, Hachette, Paris,1995
11. REUTRE, Y et Al. *Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques*. Bruxelles : De Boeck université, 2007
12. ROBERT, J.P, *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris : Ophrys, 2002
13. ROBERT R, J (2002), *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris : Ophrys.
14. ROBERT, J.P. *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : ophrys, 2eme édition, 2008
15. ROBERT, J.P, *Dictionnaire pratique de didactique de FLE*. Paris : ophrys.2ème édition, 2008

SITOGRAPHIE

1. DUCROT, S et, ICHEL J, L'enseignement de la p183. 12 Ducrot S.et Michel J, L'enseignement de la compréhension de l'orale : objectifs, supports et démarches,<http://www.edufle.net/L.Enseignement.de.la.comprehension>
2. <https://www.ladissertation.com/Divers/Divers/Evaluation.historique.de.la.communication2531.html>,consulté le 15/1/2019
3. J.M. Ducrot, L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, voir: (https://flecree.files.wordpress.com/2011/04/comp_orale_ducrot.pdf)
4. C. Terrier, la communication non verbale, article publié le 05/09/2013;en ligne: <http://www.cterrier.com/cours/communication/60.non.verbal.pdf>
5. D'après C. Terrier(C. TERRIER, Communication, voir : http://www.cterrier.com/cours/communication/60_non_verbal.pdf)
6. Voir : <http://www.rfi.fr/science/20110525.il.y.gestes.parlent.autres.soulignent.parole>
7. <http://www.insuf.fle.hautetfort.com/tag/communication>
8. G. Zeboute, On ne peut pas ne pas communiquer, voir : [http://zeboute.infocom.com /](http://zeboute.infocom.com/) 2012/04/26/impossibilité. Communication non-verbale
9. http://journals.openedition.org/recherches_educations/211
10. <https://ww.mediter.pour.etre.heureux.com/les.bienfaits.du.silence>
11. enseigner.tv5monde.com
12. Paul J,Dictionnaire psychiatrie , édition CTLE en ligne [http :www.CILF.com](http://www.CILF.com)

MEMOIRES

1. ABABSA, Nesrine, pour l'utilisation de la gestualité au service de la compréhension orale en classe de FLE.cas des élèves de 3ème année primaire, mémoire de master sous la direction de Mme Saker Amina, université de Larbi Ben M'hidi Oum El Boughi.
2. BOUCHACHIA, Meriem, pour le comportement non-verbal de l'enseignant en classe de FLE: découvrir le pouvoir du corpus .cas des apprenants de 2ème année moyenne de collège de la ville du Bordj, mémoire de master sous la direction de Rouabah Fatima, Zohra, université de M'sila ,2015

ANNEXES

ANNEXE N° 1

L'âne et le chien

Un jour de grande chaleur, un homme part en voyage accompagné de son chien et de son âne. A midi, il se repose et s'endort. L'âne pénètre dans un terrain et se met à brouter de l'herbe.

Le chien dit à l'âne :

« J'ai faim et je veux manger. Baisse la tête afin que je tire mon repas du panier accroché à ton cou. »

L'âne refuse et lui dit :

.Attends que notre maître se réveille, il te donnera ta part. »

Le chien, déçu par le comportement de l'âne, va se reposer près de son maître.

Soudain, un gros loup apparaît. L'âne appelle le chien à son secours. Le chien lui dit :

« Je ne peux pas te protéger sans la permission de mon maître, attendons son réveil. »

Le loup dévora l'âne. Tel fut le prix de celui qui refuse d'apporter à temps son aide aux autres.

D'après la fable *Kalila Wa Dimna d'Ibn Al Muqaffa*

Annexes

Annexe N° 2

Liste des élèves de 2^{ème} AM

Année scolaire : 2018.2019

Etablissement : Tayab El Okbi

Classe : 2AM1

N°	Nom	Prénom	Date et lieu de naissance
01	Bey	Salah	16.04.2006 Sidi Aissa
02	Brahmi	Salsabil Fatma	20.10.2006 Sidi Aissa
03	Belhout	Nour	26.02.2006 Sidi Aissa
04	Ben masrouk	Nour	16.03.2006 Sidi Aissa
05	Boucherit	Youcef	05.08.2006 Sidi Aissa
06	Bouyahya	Mahdi	19.06.2006 Sidi Aissa
07	Djazouli	Ikram	25.01.2007 Sidi Aissa
08	Hadji	Manel	14.04.2006 Sidi Aissa
09	Haider	ChahraZad	14.01.2007 Sidi Aissa
10	Kharifi	AbdErraouf	31.03.2006 Sidi Aissa
11	Kharifi	Hadil	31.03.2006 Sidi Aissa
12	Darnani	Aissa	30.10.2004 Sidi Aissa
13	Darnani	Omayma	13.11.2006 Sidi Aissa
14	Darnani	AbdEnnacer	02.09.2006 Sidi Aissa
15	Dnidni	Anfel	25.03.2007 Sidi Aissa
16	D'himi	Sara	21.02.2006 Sidi Aissa
17	D'himi	Wiam	03.04.200 Sidi Aissa
18	D'himi	Amina	03.03.2007 Sidi Aissa
19	Zahwi	Nesrine	08.12.2006 Sidi Aissa
20	Zoubiri	Salah Eddin	26.04.2006 Sidi Aissa
21	Charfaoui	Khalil	17.12.2004 Sidi Aissa
22	Abdelli	Rayan	14.12.2005 Sidi Aissa
23	Arabi	Chahla	03.01.2006 Sidi Aissa
24	Azzouz	Romaissa	11.11.2006 Sidi Aissa
25	Ghorab	Zahrah	03.06.2006 Sidi Aissa
26	Ghorab	Maryam	03.09.2006 Sidi Aissa
27	Gani	Chahrazad	10.02.2009 Sidi Aissa
28	kourichi	Ayoub	04.09.2006 Sidi Aissa
29	Koudri	Doaa	22.11.2006 Sidi Aissa
30	Laribi	Fatma Hadil	15.01.2007 Sidi Aissa
31	Lawadj	Zina Hadil	04.06.2006 Sidi Aissa
32	Mahmoudi	Belkacem	30.10.2006 Sidi Aissa
33	Mazari	Lina	10.04.2004 Sidi Aissa
34	Makki	ZineEddin	08.05.2005 Sidi Aissa
35	Mansouri	Manel	04.01.2006 Sidi Aissa
36	Wahhabi	Radja	26.01.2007 Sidi Aissa
37	Yahi	Maramnour	16.02.2007 Sidi Aissa

Annexes

Niveau : 2^{ème} AM

Année scolaire : 2018.2019

Etablissement : Tayab Alokbi **Classe :** 2AM2

N°	Nom	Prénom	Date et lieu de naissance
01	L'aichi	Ikram	21.01.2003 Sidi Aissa
02	M'hammedi	Mohammed	21.05.2005 Sidi Aissa
03	Bakhti	AbdElwahhab	11.08.2005 Sidi Aissa
04	Bakhti	AbdElghani	22.03.2006 Sidi Aissa
05	Btrawi	Ilyes	20.12.2006 Sidi Aissa
06	Belhout	Omayma	30.09.2006 Sidi Aissa
07	Belkafci	Ismail	27.08.2003 Sidi Aissa
09	Bouzwaoui	Hayziya	29.07.2006 Sidi Aissa
10	Bousbaa	Rayan	11.02.2006 Sidi Aissa
11	Bouazza	Ahmed	22.03.2006 Sidi Aissa
12	Boukari	Mohammed Lamine	16.11.2005 Sidi Aissa
13	Baida	AdbElkader	07.06.2006 Sidi Aissa
14	Toumi	Sondos	09.12.2006 Sidi Aissa
15	Djarbough	Fairouz	20.02.2006 Sidi Aissa
16	Hammadi	Essadi	04.04.2005 Sidi Aissa
17	Haider	Alaa	04.03.2005 Sidi Aissa
18	Dnidni	KhairEddin	26.01.2004 Sidi Aissa
19	Thabbeh	Hadjar	30.01.2006 Sidi Aissa
20	Rabi	Kholoud	10.12.2006 Sidi Aissa
21	Saidi	Salah Eddin	25.11.2004 Sidi Aissa
22	Sahraoui	AbdElaziz	24.12.2006 Sidi Aissa
23	Tahari	Younece	06.01.2006 Sidi Aissa
24	Abdelli	Saad Eddine	03.07.2006 Sidi Aissa
25	Abdelli	Fatma	11.11.2004 Sidi Aissa
26	Azzouz	Malek	11.12.2006 Sidi Aissa
27	Azizi	NourElhouda	09.07.2003 Sidi Aissa
28	Aissat	Mohammed	19.03.2005 Sidi Aissa
29	Foudil	AbdElhalim	25.04.2006 Sidi Aissa
30	Kacem	RayanTahir	16.11.2006 Sidi Aissa
31	Gouttich	Hichem	09.09.2004 Sidi Aissa
32	Gandouzi	NourElhoda	12.07.2003 Sidi Aissa
33	L'amri	Aya Salsabil	25.05.2006 Sidi Aissa
34	Malik	Romaissa	05.01.2005 Sidi Aissa
35	Wald Saad	Ayyat	27.08.2006 Sidi Aissa
36	Yahyaoui	May	28.11.2006 Sidi Aissa
37	Gannen	Mohammed	11.02.2006 Sidi Aissa

Annexe N° 3

Fiche pédagogique

Niveau : LAM

Dimanche 20 Février 2019

Projet 01: aimer une fable

Séquence 01: Parables de sage

Activité : compréhension de Parol.

Objectifs : * Construire du sens à partir d'un support audio

* Découvrir une fable

Support : Yâne et le chien. + M.S page 56

Déroulement de la séance

	Questions	Réponses attendues
Pré-écoute	Aidez quelqu'un dans un moment difficile est un devoir. Avez-vous déjà aidé quelqu'un ? Racontez	⇒ Expression libre.
Support Yâne et le chien	Nous allons écouter l'histoire de deux animaux. Voyons si ces personnages vont vivre un jour de grande chaleur, un homme part en voyage accompagné de son chien et de son âne. A midi, il se repose et s'étend. l'âne dans un terrain et met à brouter de l'herbe. Le chien dit à l'âne : « J'ai faim et je veux manger. Baisse la tête afin que tu me donnes du repas du panier accroché à ton cou. »	

• Troisième écoute

1 - J'âme appelle le chien à son secours car :

a - il a faim b - il a vu un loup

c - il veut se macher

2 - Le chien refuse d'aider l'âme car :

a - il a peur b - il veut dormir

c - J'âme ne lui a pas permis de manger

3 - J'âme s'est fait devancer le loup car :

a - il s'est endormi b - le chien n'est pas venu à son secours

c - il lui a manqué de respect

• Quatrième écoute

1 - J'écoute une dernière fois et je complète un jour, lors d'un voyage, le chien demande à manger à l'âme qui portait le sac à provisions.

J'âme refuse. Deçu, le chien s'en va.

Soudain, un loup surgit, J'âme appelle le chien à son secours.

À son tour, le chien refuse de l'aider.

récapitulation

• Choisis la morale qui convient à cette fable :

a - la ruse rend plus fort et rend les meilleurs

b - Il faut s'entraider dans les moments difficiles

c - le travail est la clé de la réussite

J'âme refuse et lui dit :

« Attends que notre maître se réveille, il te donnera la part »

Le chien, déçu par le comportement de l'âme, va se reposer près de son maître.

Soudain, un gros loup apparaît. L'âme appelle le chien à son secours. Le chien lui dit :

« Je ne peux pas te protéger sans la permission de mon maître, attendons son réveil »

Résumé

S'exprimer en utilisant son corps, constitue depuis longtemps une partie indispensable de la communication entre les êtres humains et cela dans toutes les situations possibles, dans la rue, au travail et même en classe ...

Dans ce modeste travail de recherche, nous nous sommes intéressées à la gestuelle de l'enseignant et comment cette dernière favorise la compréhension orale des apprenants de 2^{ème} année moyenne.

L'objectif principal que vise notre travail de recherche est de reconnaître l'utilité et l'efficacité de la gestuelle de l'enseignant dans la compréhension orale du FLE avec les jeunes apprenants d'une part, et d'étudier le rapport qu'entretiennent les gestes avec la compréhension, la mémorisation et la motivation des apprenants d'autre part.

Mots. Clés: Gestuelle, compréhension orale, FLE, 2^{ème} AM.

Abstract

The expression by the use of body, it has constituted a very crucial part of Communication among the living being in all possible situations, in the street, at work and even in classe.

Through this humble research, we interested with the teacher is body language and how this later motivation the oral understanding of second year middle school pupils.

The principal objective being our research is to acknowledge the usefulness and the efficiency of teacher gestures FFL.

Concerning the oral understanding of french as foreign language with the pupils for one side, and also to recognize the relations with the comprehension, storing and other side pupils motivation from other side .

Keywords: French as foreign language 'FFL', 2nd year of middle school.

الملخص

كان التعبير عن الذات باستخدام جسد الشخص لوقت طويل جزء لا غنى عنه في كل المواقف المحتملة، في الشارع وفي العمل وحتى في الفصل الدراسي.

في هذا العمل المتواضع من البحث، نحن مهتمون بإيماءات المعلم وكيف يعزز الفهم المنطوق للمتعلمين في قسم السنة الثانية متوسط .

الهدف الرئيسي من بحثنا هو التعرف على فائدة وفعالية إيماءات المعلم في الفهم المنطوق للفرنسية لغة أجنبية مع المتعلمين الشباب الذين يحافظون على الإيماءات بفهم وحفظ للمتعلمين من جهة ودراسة العلاقة التي تربى بين الفهم والإيماء والحفظ وتحفيز التلاميذ من ناحية أخرى.

الكلمات المفتاحية : الإيماء، الفهم المنطوق، فرنسية لغة أجنبية، السنة الثانية متوسط.